

MAZOWIECKA REGIONALNA ORGANIZACJA TURYSTYCZNA

Znak sprawy: 01/2026/MROT/FEMA 05.07

SPECYFIKACJA WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

Wyposażenie punktów informacji turystycznej w materiały drukowane w ramach projektu pt. Rozwój ofert szlaków turystycznych Mazowsza

Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jest w trybie podstawowym bez negocjacji, na podstawie art. 275 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych

Przedsięwzięcie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach programu Fundusze Europejskie dla Mazowsza 2021–2027, Priorytet: Fundusze Europejskie dla wyższej jakości życia na Mazowszu, Działanie: Kultura i turystyka

I. NAZWA ORAZ ADRES ZAMAWIAJĄCEGO

Zamawiający:

Mazowiecka Regionalna Organizacja Turystyczna

ul. Nowy Świat 27
00-029 Warszawa,
NIP 5272526718,
REGON: 140637878,

Adres strony internetowej: <https://www.mrot.pl/>

Adres platformy zakupowej: <https://ezamowienia.gov.pl>

e-mail: biuro@mrot.pl.

Godziny pracy: w dni robocze: od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

II. ADRES STRONY INTERNETOWEJ, NA KTÓREJ UDOSTĘPNIONE BĘDĄ ZMIANY I WYJAŚNIENIA TREŚCI SWZ ORAZ INNE DOKUMENTY ZAMÓWIENIA BEZPOŚREDNIO ZWIĄZANE Z POSTĘPOWANIEM O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA

Adres platformy zakupowej: <https://ezamowienia.gov.pl/pl/>

III. TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

1. Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone jest w trybie podstawowym bez przeprowadzenia negocjacji na podstawie art. 275 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320) zwanej dalej „ustawą Pzp”.
2. W zakresie nieuregulowanym niniejszą Specyfikacją Warunków Zamówienia, zwaną dalej „SWZ”, zastosowanie mają przepisy ustawy Pzp.

IV. INFORMACJA, CZY ZAMAWIAJĄCY PRZEWIDUJE WYBÓR NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY Z MOŻLIWOŚCIĄ PROWADZENIA NEGOCJACJI

Zamawiający nie przewiduje wyboru najkorzystniejszej oferty z możliwością prowadzenia negocjacji.

V. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest aktualizacja sześciu przewodników turystycznych w odpowiednich wersjach językowych oraz przygotowanie ich w zaktualizowanej wersji elektronicznej, a także opracowanie plików do druku i realizacja wydania drukowanego następujących publikacji: *przewodnik Szlak Książąt Mazowieckich*, *przewodnik Szlak Bitwy Warszawskiej 1920*, *przewodnik Szlak Chopinowski*, *przewodnik Mazowsze na Filmowo*, *przewodnik Industrialne Mazowsze cz. 1* i *przewodnik Industrialne Mazowsze cz. 2*. oraz opracowanie i druk map ściennych i kieszonkowych, prezentujących szlaki turystyczne oraz atrakcje opisane w wyżej wymienionych przewodnikach turystycznych.

Szczegółowo opis przedmiotu zamówienia, odrębnie dla każdej części, zawiera Załącznik nr 4 do niniejszej SWZ.

2. Kod CPV:

79800000-2 - Usługi drukowania i powiązane

79823000-9 - Usługi drukowania i dostawy

79822500-7 - Usługi projektów graficznych

79822000-2 - Usługi składu

79970000-4 - Usługi publikacji

79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

22100000-1 – Drukowane książki, broszury i ulotki

22114300-5 – Mapy

3. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych.

Zamawiający odstąpił od podziału zamówienia na części z uwagi na konieczność zapewnienia spójności merytorycznej, redakcyjnej i graficznej wszystkich publikacji oraz map objętych przedmiotem zamówienia. Poszczególne elementy zamówienia stanowią funkcjonalną i koncepcyjną całość, wymagającą jednolitej koordynacji procesu aktualizacji treści, opracowania graficznego, przygotowania do druku oraz realizacji produkcji.

Podział zamówienia na części mógłby skutkować trudnościami organizacyjnymi związanymi z koordynacją działań kilku wykonawców, ryzykiem niespójności opracowań oraz

rozproszeniem odpowiedzialności za efekt końcowy. Ponadto mógłby generować nadmierne koszty realizacji zamówienia związane z koniecznością powielania czynności organizacyjnych i nadzorczych.

4. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert wariantowych.

5. W zakresie realizacji zamówienia nie zawierają się czynności, których wykonanie polegałoby na wykonywaniu pracy w sposób określony w art. 22 § 1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks pracy (tj. Dz. U. z 2025 r. poz. 277 ze zm.).

VI. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA

1. Bieg terminu realizacji zamówienia rozpoczyna się w dniu przekazania przez Zamawiającego kompletu materiałów niezbędnych do realizacji przedmiotu zamówienia, na podstawie protokołu przekazania lub w formie pisemnej (w tym elektronicznej).
2. Wykonawca zobowiązany jest zrealizować przedmiot zamówienia w terminie zadeklarowanym w ofercie, jednak nie dłuższym niż 180 dni od dnia, o którym mowa w ust. 1.

VII. PROJEKTOWANE POSTANOWIENIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO, KTÓRE ZOSTANĄ WPROWADZONE DO TREŚCI TEJ UMOWY

Projektowane postanowienia umowy w sprawie zamówienia publicznego, które zostaną wprowadzone do treści tej umowy, określone zostały w załączniku nr 5 do SWZ.

VIII. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:
 - 1.1. zdolności do występowania w obrocie gospodarczym.

Zamawiający nie określa szczegółowych wymagań w tym zakresie.
 - 1.2. uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów.

Zamawiający nie określa szczegółowych wymagań w tym zakresie.
 - 1.3. sytuacji ekonomicznej i finansowej.

Zamawiający nie określa szczegółowych wymagań w tym zakresie.
 - 1.4. zdolności technicznej lub zawodowej.

Wykonawca spełni warunek, jeżeli wykaże, że:

1.4.1. Doświadczenie wykonawcy

W okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie:

- 1.4.1.1. co najmniej 2 zamówienia polegające na opracowaniu merytorycznym lub aktualizacji oraz druku publikacji turystycznych lub promocyjnych, każda o objętości min. 60 stron (wraz z okładką), o nakładzie min. 4 000 egzemplarzy każda;
- 1.4.1.2. co najmniej 2 zamówienia polegające na opracowaniu i druku map turystycznych, o łącznym nakładzie zrealizowanych zamówień, każde min. 40 000 egzemplarzy;
- 1.4.1.3. co najmniej 2 zamówienia obejmujące opracowanie lub aktualizację publikacji w więcej niż dwóch wersjach językowych (min. 3 wersje językowe);
- 1.4.1.4. co najmniej 2 zamówienia obejmujące dostosowanie publikacji do standardów dostępności cyfrowej (WCAG 2.1 na poziomie AA).

Zamawiający dopuszcza, aby jedno zamówienie spełniało jednocześnie więcej niż jeden z warunków określonych w pkt 1.4.1.1–1.4.1.4.

Za spełniające warunek uznane zostaną również usługi polegające na opracowaniu publikacji w wersji elektronicznej, pod warunkiem, że obejmowały przygotowanie plików produkcyjnych do druku (DTP) zgodnie z wymogami poligraficznymi, niezależnie od tego, czy druk realizowany był przez wykonawcę czy inny podmiot.

1.4.2. Dysponowanie odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

Wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował co najmniej:

- 1.4.2.1. **Redaktorem prowadzącym** (co najmniej 1 osoba), który:
 - posiada min. 3-letnie doświadczenie w koordynowaniu wydawnictw turystycznych lub promocyjnych;
 - w okresie ostatnich 3 lat pełnił funkcję redaktora prowadzącego przy min. 3 publikacjach turystycznych o objętości min. 60 stron każda wraz z okładką;

- 1.4.2.2. **Redaktorem – kartografem** (co najmniej 1 osoba), który:
- posiada wykształcenie kierunkowe (kartografia lub pokrewne) lub doświadczenie zawodowe w opracowywaniu map,
 - w okresie ostatnich 3 lat uczestniczył w przygotowaniu minimum 5 map turystycznych;
- 1.4.2.3. **Osobą do korekty merytorycznej** (co najmniej 1 osoba), która:
- posiada min. 3-letnie doświadczenie redakcji lub korekcie publikacji;
 - uczestniczyła w korekcie min. 3 publikacji o objętości min. 60 stron każda wraz z okładką;
- 1.4.2.4. **Osobą do korekty językowej** (co najmniej 1 osoba), która:
- posiada min. 3-letnie doświadczenie w zakresie korekty językowej (w szczególności korekty pod względem poprawności językowej, ortograficznej i stylistycznej);
 - wykonała co najmniej 3 usługi polegające na korekcie publikacji, przy czym każda z usług obejmowała co najmniej 60 stron;
- 1.4.2.5. **Ekspertem merytorycznym** (co najmniej 1 osoba), który:
- posiada co najmniej stopień doktora w dziedzinie nauk humanistycznych (historia lub pokrewne),
 - jest autorem lub współautorem min. 3 publikacji naukowych.

Zamawiający dopuszcza łączenie funkcji wskazanych w pkt 1.4.2.1–1.4.2.5 przez jedną osobę, pod warunkiem, że osoba ta spełnia wszystkie wymagania określone dla każdej z łączonych funkcji.

2. Ocena spełniania w/w warunków udziału w postępowaniu dokonywana będzie w oparciu o dokumenty złożone w niniejszym postępowaniu metodą warunku granicznego „spełnia/nie spełnia”.
3. Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, w stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do konkretnego zamówienia, lub jego części, polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych lub sytuacji finansowej lub ekonomicznej podmiotów udostępniających zasoby, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków prawnych.

4. Zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby musi potwierdzić, że stosunek łączący wykonawcę z podmiotami udostępniającymi zasoby gwarantuje rzeczywisty dostęp do tych zasobów oraz określa, w szczególności:
 - 4.1. zakres dostępnych wykonawcy zasobów podmiotu udostępniającego zasoby,
 - 4.2. sposób i okres udostępnienia wykonawcy i wykorzystania przez niego zasobów podmiotu udostępniającego te zasoby przy wykonywaniu zamówienia,
 - 4.3. czy i w jakim zakresie podmiot udostępniający zasoby, na zdolnościach którego wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje usługi, których wskazane zdolności dotyczą.

IX. PODSTAWY WYKLUCZENIA WYKONAWCY

Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się, z zastrzeżeniem art. 110 ust. 2 ustawy Pzp, Wykonawcę, w stosunku do którego zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych:

1. Przesłanki wykluczenie z art. 108 ust. 1 ustawy Pzp:

- 1.1. będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo:
 - a) udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego,
 - b) handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego,
 - c) o którym mowa w art. 228-230a, art. 250a Kodeksu karnego, w art. 46-48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie (Dz.U. z 2024 r. poz. 1488) lub w art. 54 ust. 1-4 ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o refundacji leków, środków spożywczych specjalnego przeznaczenia żywieniowego oraz wyrobów medycznych (Dz.U. z 2025 r. poz. 907),
 - d) finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego,
 - e) o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa,
 - f) powierzania wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy

- cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz.U. z 2021 r. poz. 1745),
- g) przeciwko obrotowi gospodarczemu, o których mowa w art. 296–307 Kodeksu karnego, przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo przeciwko wiarygodności dokumentów, o których mowa w art. 270–277d Kodeksu karnego, lub przestępstwo skarbowe,
 - h) o którym mowa w art. 9 ust. 1 i 3 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej – lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego;
- 1.2. jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt. 1.1;
 - 1.3. wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności;
 - 1.4. wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne;
 - 1.5. jeżeli Zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że Wykonawca zawarł z innymi Wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności, jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty, oferty częściowe lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, chyba że wykażą, że przygotowali te oferty lub wnioski niezależnie od siebie;
 - 1.6. jeżeli, w przypadkach, o których mowa w art. 85 ust. 1 Pzp, doszło do zakłócenia konkurencji wynikającego z wcześniejszego zaangażowania tego Wykonawcy lub podmiotu, który należy z wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, chyba że

spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie Wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

2. Przesłanki wykluczenia z art. 109 ust. 1 pkt 4, 5 i 7 ustawy Pzp:

- 2.1 w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury,
 - 2.2 który w sposób zawiniony poważnie naruszył obowiązki zawodowe, co podważa jego uczciwość, w szczególności gdy wykonawca w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa nie wykonał lub nienależycie wykonał zamówienie, co zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą stosownych dowodów,
 - 2.3 który, z przyczyn leżących po jego stronie, w znacznym stopniu lub zakresie nie wykonał lub nienależycie wykonał albo długotrwale nienależycie wykonał istotne zobowiązanie wynikające z wcześniejszej umowy w sprawie zamówienia publicznego lub umowy koncesji, co doprowadziło do wypowiedzenia lub odstąpienia od umowy, odszkodowania, wykonania zastępczego lub realizacji uprawnień z tytułu rękojmi za wady.
3. Na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu prowadzonego na podstawie ustawy Pzp wyklucza się:
- 3.1. wykonawcę oraz uczestnika konkursu wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy;
 - 3.2. wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2025 r. poz. 644) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy;

3. Wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2023 r. poz. 120 ze zm.), jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy.
4. Wykonawca może zostać wykluczony przez Zamawiającego na każdym etapie postępowania o udzielenie zamówienia.

X. INFORMACJA O PODMIOTOWYCH ŚRODKACH DOWODOWYCH ŻĄDANYCH W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ WYKAZANIA PODSTAW WYKLUCZENIA

1. Do oferty Wykonawca zobowiązany jest dołączyć oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu, spełnianiu warunków udziału w postępowaniu zgodnie z **Załącznikiem nr 2 do SWZ**
2. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców oświadczenie, o którym mowa w ust. 1 składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.
3. Wykonawca, którego oferta została najwyżej oceniona, zostanie wezwany do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 5 dni od dnia wezwania aktualnych na dzień złożenia następujących podmiotowych środków dowodowych, o których mowa w Rozporządzeniu Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 23.12.2020 r. w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy (Dz. U. z 2020 r., poz. 2415), zwanym dalej „Rozporządzeniem”, tj.:
 - 1) W celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia z postępowania:
 - a) **Oświadczenia Wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej,** w rozumieniu ustawy z dn. 16.02.2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2024 r. poz. 1616) z innym wykonawcą, który złożył ofertę, albo **oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej** wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi

przygotowanie oferty niezależnie od innego wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej zgodnie z **załącznikiem nr 3 do SWZ**.

- b) **Oświadczenia Wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp**, w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania wskazanych przez Zamawiającego w SWZ zgodnie z **załącznikiem nr 6 do SWZ**.
- c) **Wykaz dostaw** lub usług wykonanych, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego dostawy lub usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy, wg wzoru stanowiącego **Załącznik nr 7 do SWZ**; – w razie konieczności, szczególnie gdy wykaz lub dowody, o których mowa w powyższym wykazie budzą wątpliwości Zamawiającego lub gdy z poświadczenia lub innego dokumentu wynika, że zamówienie nie zostało wykonane lub zostało wykonane nienależycie, Zamawiający może zwrócić się bezpośrednio do właściwego podmiotu, na rzecz którego dostawy lub usługi były lub miały być wykonane, o przedłożenie dodatkowych informacji lub dokumentów bezpośrednio Zamawiającemu; – jeżeli załączony wykaz zostanie przedstawiony z uwzględnieniem kwot w walucie innej, niż polska, Zamawiający przeliczy kwoty w określonej walucie zagranicznej na polskie złote wg średniego kursu NBP na dzień składania ofert. Jeżeli w dniu składania ofert, NBP nie opublikuje informacji o średnim kursie walut, Zamawiający dokona odpowiednich przeliczeń wg średniego kursu z pierwszego, kolejnego dnia, w którym NBP opublikuje ww. średni kurs; – przepis dotyczący możliwości złożenia oświadczeń własnych Wykonawcy ma charakter wyjątkowy i powinien być interpretowany ściśle, co



przeciwy praktyce dowolnego zastępowania poświadczeń oświadczeniami Wykonawcy.

- d) **Wykaz osób**, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami, wg wzoru stanowiącego **Załącznik nr 8 do SWZ**;

4. Podmiotowe środki dowodowe muszą być złożone w postaci elektronicznej opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym, zgodnie z przepisami Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzenia i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu (Dz. U. z 2020 r., poz. 2452)

XI. INFORMACJA O PRZEDMIOTOWYCH ŚRODKACH DOWODOWYCH

Zamawiający nie wymaga złożenia przez Wykonawcę przedmiotowych środków dowodowych.

XII. INFORMACJA DLA WYKONAWCÓW WSPÓLNIE UBIEGAJĄCYCH SIĘ O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA (SPÓŁKI CYWILNE/KONSORCJA)

1. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Pełnomocnictwo powinno być załączone do oferty.
2. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, oświadczenia, o których mowa w rozdziale X ust. 1 SWZ, składa każdy z Wykonawców. Oświadczenia te potwierdzają brak podstaw wykluczenia oraz spełnianie warunków w zakresie, w jakim każdy z Wykonawców wykazuje spełnienie warunków udziału w postępowaniu.
3. Podmiotowe środki dowodowe potwierdzające brak podstaw wykluczenia z postępowania składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.



Fundusze Europejskie
dla Mazowsza



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Mazowsze.
serce Polski

XIII. INFORMACJE O ŚRODKACH KOMUNIKACJI ELEKTRONICZNEJ, PRZY UŻYCIU KTÓRYCH ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE KOMUNIKOWAŁ SIĘ Z WYKONAWCAMI, ORAZ INFORMACJE O WYMAGANIACH TECHNICZNYCH I ORGANIZACYJNYCH SPORZĄDZANIA, WYSYŁANIA I ODBIERANIA KORESPONDENCJI ELEKTRONICZNEJ

1. Postępowanie prowadzone jest w języku polskim.
2. W przedmiotowym postępowaniu komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, tj. Platformy Przetargowej do obsługi postępowań przetargowych dostępnej pod adresem: <https://ezamowienia.gov.pl/>
3. Zamawiający, zgodnie z § 11 ust. 2 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie, udostępnia poniżej informacje na temat specyfikacji połączenia, formatu przesyłanych danych oraz szyfrowania i oznaczania czasu przekazania i odbioru danych. Wymagania techniczne związane z korzystaniem z Platformy Przetargowej:
 - 1) dopuszczalne przeglądarki internetowe: Internet Explorer 8, Internet Explorer 9, Internet Explorer 10, Internet Explorer 11, Google Chrome 31, Mozilla Firefox 26, Opera 18, z włączoną obsługą języka Javascript, akceptująca pliki typu „cookies”,
 - 2) dostęp do sieci internet
 - 3) obsługa przez przeglądarkę protokołu XMLHttpRequest – ajax,
 - 4) zalecana szybkość łącza internetowego powyżej 500 KB/s,
 - 5) zainstalowany program Adobe Acrobat Reader lub inny obsługujący format plików .pdf,
 - 6) zainstalowane środowisko uruchomieniowe Java - Java SE Runtime Environment6Update 24 lub nowszy.
4. Wymagania techniczne zostały opisane na Platformie Przetargowej w zakładce „Instrukcje”, w pliku do pobrania „Wymagania techniczne” dostępnego na stronie <https://ezamowienia.gov.pl/pl/komponent-edukacyjny/>
4. W postępowaniu o udzielenie zamówienia ofertę oraz oświadczenie, o którym mowa



w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp składa się, pod rygorem nieważności, w formie elektronicznej lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub podpisem osobistym (za pomocą e-dowodu osobistego z certyfikatem podpisu osobistego).

5. Wykonawca zamierzający wziąć udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia powinien zarejestrować się na Platformie Przetargowej. Rejestracja i udział w postępowaniu jest bezpłatne. Do połączenia używany jest szyfrowany protokół HTTPS. Szyfrowanie danych odbywa się przy pomocy protokołu SSL. Certyfikat SSL zapewnia poufność transmisji danych przesyłanych przez Internet. Wykonawca posiadający konto na Platformie Przetargowej ma dostęp do złożenia, zmiany, wycofania oferty, a także funkcjonalności pozwalających na zadawanie pytań do treści SWZ oraz komunikację z Zamawiającym w pozostałych obszarach.
6. Rejestracja na Platformie Przetargowej jest równoznaczna z akceptacją przez Wykonawcę „Regulaminu korzystania z Platformy Przetargowej” udostępnionego na stronie <https://forty.logintrade.net/rejestracja> w zakładce „Regulamin”;
7. Wykonawcy winni zapoznać się z regulaminem Platformy Przetargowej, znajdującym się na stronie <https://ezamowienia.gov.pl/pl/komponent-edukacyjny/> oraz instrukcjami dla Wykonawców znajdujących się na tejże stronie.
8. Zawiadomienia, oświadczenia, dokumenty, wnioski oraz informacje (nie dotyczy składnia ofert) przekazywane przez Wykonawcę drogą elektroniczną powinny być przekazywane za pośrednictwem Platformy Przetargowej dostępnej pod adresem <https://ezamowienia.gov.pl/>

XIV. WSKAZANIE OSÓB UPRAWNIONYCH DO KOMUNIKOWANIA SIĘ Z WYKONAWCAMI

Zamawiający wyznacza następujące osoby do kontaktu z Wykonawcami: Marlena Rydel

XV. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTĄ

1. Wykonawca jest związany ofertą od dnia upływu terminu składania ofert **do dnia 16.04.2026 r.**, przy czym pierwszym dniem terminu związania ofertą jest dzień, w którym upływa termin składania ofert.

2. W przypadku, gdy wybór najkorzystniejszej oferty nie nastąpi przed upływem terminu związania ofertą określonego w SWZ, Zamawiający przed upływem terminu związania ofertą zwraca się jednokrotnie do Wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu o wskazywany przez niego okres, nie dłuższy niż 30 dni.
3. Przedłużenie terminu związania ofertą, o którym mowa w ust. 2, wymaga złożenia przez Wykonawcę pisemnego oświadczenia o wyrażeniu zgody na przedłużenie terminu związania ofertą.

XVI. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Oferta musi być sporządzona w języku polskim i opatrzona kwalifikowanym podpisem lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym.
2. Oferta składana elektronicznie musi zostać podpisana kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym. W procesie składania oferty na platformie, kwalifikowany podpis elektroniczny lub podpis zaufany lub podpis osobisty Wykonawca składa bezpośrednio na dokumencie, który następnie przesyła do systemu.
3. Poświadczenia za zgodność z oryginałem dokonuje odpowiednio wykonawca, podmiot, na którego zdolnościach lub sytuacji polega wykonawca, wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego albo podwykonawca, w zakresie dokumentów, które każdego z nich dotyczą. Poprzez oryginał należy rozumieć dokument podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym przez osobę/osoby upoważnioną/upoważnione. Poświadczenie za zgodność z oryginałem następuje w formie elektronicznej podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym przez osobę/osoby upoważnioną/upoważnione.
4. Oferta powinna być:
 - a. sporządzona na podstawie załączników niniejszej SWZ w języku polskim,
 - b. złożona przy użyciu środków komunikacji elektronicznej tzn. za pośrednictwem www.ezamowienia.gov.pl
 - c. podpisana kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym przez osobę/osoby upoważnioną/upoważnione
5. Podpisy kwalifikowane wykorzystywane przez wykonawców do podpisywania wszelkich plików muszą spełniać wymogi "Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w

sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym (eIDAS) (UE) nr 910/2014 - od 1 lipca 2016 roku”.

6. W przypadku wykorzystania formatu podpisu XAdES zewnętrzny. Zamawiający wymaga dołączenia odpowiedniej ilości plików tj. podpisywanych plików z danymi oraz plików podpisu w formacie XAdES.
7. Zgodnie z art. 18 ust. 3 ustawy Pzp, nie ujawnia się informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa, w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji. Jeżeli wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert, w sposób niebudzący wątpliwości zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane oraz wykazał, załączając stosowne wyjaśnienia, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.
8. Wykonawca, za pośrednictwem www.ezamowienia.gov.pl może przed upływem terminu składania ofert wycofać ofertę.
9. Cena oferty musi zawierać wszystkie koszty, jakie musi ponieść wykonawca, aby zrealizować zamówienie z najwyższą starannością oraz ewentualne rabaty.
10. Dokumenty i oświadczenia składane przez wykonawcę powinny być w języku polskim, chyba że w SWZ dopuszczono inaczej. W przypadku załączenia dokumentów sporządzonych w innym języku niż dopuszczony, wykonawca zobowiązany jest załączyć tłumaczenie na język polski.
11. Maksymalny rozmiar jednego pliku przesyłanego za pośrednictwem dedykowanych formularzy do: złożenia, zmiany, wycofania oferty wynosi 150 MB natomiast przy komunikacji wielkość pliku to maksymalnie 500 MB.
12. Na ofertę składają się następujące załączniki:
 - 12.1 Formularz ofertowy przygotowany zgodnie z **Załącznikiem nr 1 do SWZ**.
 - 12.2 Oświadczenie Wykonawcy o niepodleganiu wykluczeniu z postępowania i spełnianiu warunków udziału w postępowaniu zgodnie z **Załącznikiem nr 2 do SWZ**.
Oświadczenie należy złożyć w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym.
W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu, spełnianiu warunków udziału w postępowaniu składa każdy z Wykonawców.
 - 12.3 Pełnomocnictwo/Pełnomocnictwa dla osoby/osób podpisujący ofertę, jeżeli oferta jest podpisana przez pełnomocnika.

- 12.4 Pełnomocnictwo dla pełnomocnika do reprezentowania w postępowaniu Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia - dotyczy ofert składanych przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia;
13. Pełnomocnictwo przekazuje się w postaci elektronicznej i opatruje się kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym. Dopuszcza się także złożenie cyfrowego odwzorowania pełnomocnictwa (sporządzonego uprzednio w formie pisemnej) opatrzonego kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym, poświadczającym zgodność cyfrowego odwzorowania z dokumentem w postaci papierowej. Poświadczenia zgodności cyfrowego odwzorowania z pełnomocnictwem w postaci papierowej dokonuje mocodawca lub notariusz (w formie elektronicznego poświadczenia sporządzonego stosownie do art. 97 § 2 ustawy z dnia 14 lutego 1991 r.- Prawo o notariacie, które to poświadczenie notariusz opatruje kwalifikowanym podpisem elektronicznym). Cyfrowe odwzorowanie pełnomocnictwa nie może być poświadczane przez upoważnionego.

XVII. SPOSÓB ORAZ TERMIN SKŁADANIA

1. Ofertę wraz z wymaganymi dokumentami należy złożyć (umieścić) na Platformie przetargowej pod adresem: <https://ezamowienia.gov.pl/> w myśl Ustawy na stronie internetowej prowadzonego postępowania.
2. Ofertę należy złożyć w terminie do dnia **18.03.2026 r. do godziny 11:00**
3. Do oferty należy dołączyć wszystkie wymagane w SWZ dokumenty.
4. Każdy z Wykonawców może złożyć tylko jedną ofertę na daną część. Złożenie większej liczby ofert lub oferty zawierającej propozycje wariantowe skutkować będzie ich odrzuceniem.
5. Oferta składana elektronicznie musi zostać podpisana elektronicznym podpisem kwalifikowanym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym.
6. Za datę złożenia oferty przyjmuje się datę jej przekazania w systemie (platformie zakupowej)

XVIII. TERMIN OTWARCIA OFERT

1. Otwarcie ofert następuje niezwłocznie po upływie terminu składania ofert, nie później niż następnego dnia po dniu, w którym upłynął termin składania ofert tj. **18.03.2026 r. godzina 12:00**

2. Jeżeli otwarcie ofert następuje przy użyciu systemu teleinformatycznego, w przypadku awarii tego systemu, która powoduje brak możliwości otwarcia ofert w terminie określonym przez zamawiającego, otwarcie ofert następuje niezwłocznie po usunięciu awarii.
3. Zamawiający poinformuje o zmianie terminu otwarcia ofert na stronie internetowej prowadzonego postępowania.
4. Zamawiający, najpóźniej przed otwarciem ofert, udostępnia na stronie internetowej prowadzonego postępowania informację o kwocie, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.
5. Zamawiający, niezwłocznie po otwarciu ofert, udostępnia na stronie internetowej prowadzonego postępowania informacje o:
 - 1) nazwach albo imionach i nazwiskach oraz siedzibach lub miejscach prowadzonej działalności gospodarczej albo miejscach zamieszkania wykonawców, których oferty zostały otwarte;
 - 2) cenach lub kosztach zawartych w ofertach.
6. Informacja zostanie opublikowana na stronie prowadzonego postępowania.
7. Sesja otwarcia ofert nie będzie przeprowadzona z udziałem Wykonawców oraz nie będzie transmitowana sesji otwarcia za pośrednictwem elektronicznych narzędzi.

XIX. OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY

1. Cena podana w ofercie powinna być wyrażona w złotych polskich, z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
2. W ofercie należy wskazać cenę netto i brutto za wykonanie całości przedmiotu zamówienia.
3. Cena powinna obejmować wszystkie koszty i składniki związane z wykonaniem zamówienia i uwzględniać cały zakres przedmiotu zamówienia, w tym wartość przedmiotu zamówienia netto i brutto.
4. Podane w ofercie: cena ogólna brutto i netto są wartościami jednoznacznymi i ostatecznymi, zawierającymi wszelkie koszty Wykonawcy związane z realizacją przedmiotowego zamówienia, rabaty, upusty i bonifikaty i nie będą podlegały zwiększeniu w okresie obowiązywania umowy.

5. Wykonawca przygotowując ofertę winien zastosować właściwe stawki podatku VAT zgodnie z ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. z 2025poz. 775 ze zm.) oraz rozporządzeniami wykonawczymi do ustawy.
6. Jeżeli została złożona oferta, której wybór prowadziłby do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług, dla celów zastosowania kryterium ceny Zamawiający dolicza do przedstawionej w tej ofercie ceny kwotę podatku od towarów i usług, którą miałby obowiązek rozliczyć. W takiej sytuacji w ofercie, wykonawca ma obowiązek:
 - 1) poinformowania Zamawiającego, że wybór jego oferty będzie prowadził do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego;
 - 2) wskazania nazwy (rodzaju) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będą prowadziły do powstania obowiązku podatkowego;
 - 3) wskazania wartości towaru lub usługi objętego obowiązkiem podatkowym Zamawiającego, bez kwoty podatku;
 - 4) wskazania stawki podatku od towarów i usług, która zgodnie z wiedzą wykonawcy, będzie miała zastosowanie.

XX. OPIS KRYTERIÓW OCENY OFERT WRAZ Z PODANIEM WAG TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT

Przy dokonywaniu wyboru najkorzystniejszej oferty Zamawiający stosować będzie następujące kryteria oceny ofert:

Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie kierował się następującymi kryteriami oceny ofert:

cena oferty brutto – waga kryterium- 80% co odpowiada 80 pkt

termin realizacji – waga kryterium- 20% co odpowiada 20 pkt

Łącznie oferta może uzyskać maksymalnie 100 punktów.

Ocena ofert zostanie przeprowadzona poprzez zsumowanie liczby punktów przyznanych w ramach kryterium „Cena” oraz kryterium „Termin realizacji”.

Oferta, która uzyska najwyższą łączną liczbę punktów, zostanie uznana za najkorzystniejszą.

Cena – 80 %

Najwyższą liczbę punktów – 80 otrzyma oferta zawierająca najniższą cenę za wykonanie niniejszego zamówienia, a każda następna według następującego wzoru:

Cena brutto oferty najniższej

----- x 100 pkt. x 80%

Cena brutto oferty ocenianej

Termin realizacji – 20 %

Ocena ofert w tym kryterium odbywać się będzie w skali punktowej: 0 pkt.; 10 pkt.; 20 pkt. Na podstawie informacji podanej przez Wykonawcę w Załączniku nr 1 do SWZ (Formularz ofertowy) dotyczącej terminu wykonania zamówienia według następujących zasad:

Termin realizacji	Liczba punktów
Termin realizacji od 151 do 180 dni od dnia przekazania przez Zamawiającego kompletu materiałów.	0 punktów
Termin realizacji od 121 do 150 dni od dnia przekazania przez Zamawiającego kompletu materiałów.	10 punktów
Termin realizacji do 120 dni od dnia przekazania przez Zamawiającego kompletu materiałów.	20 punktów

W tym kryterium, oferta może uzyskać maksymalnie 20 punktów.

Wykonawca może uzyskać podczas oceny ofert maksymalnie 100 punktów.

UWAGA:

Jeżeli Wykonawca nie wskaże terminu realizacji w Formularzu ofertowym lub wskaże termin dłuższy niż 180 dni, oferta zostanie odrzucona jako niezgodna z warunkami zamówienia, na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp.

Do umowy zostanie wpisany termin zadeklarowany w ofercie.

O wyborze najkorzystniejszej oferty będzie decydować największa łączna dla obu kryteriów ilość punktów przyznanych ofercie.

Zamawiający zastosuje zaokrąglenie wyników do dwóch miejsc po przecinku.

Jeżeli nie będzie można dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej ze względu na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans kryteriów oceny ofert, Zamawiający spośród tych ofert wybierze ofertę z niższą ceną.

Zamawiający wybierze ofertę najkorzystniejszą, tj. ofertę sporządzoną zgodnie z przepisami ustawy Pzp oraz treścią SWZ, która uzyska najwyższą liczbę punktów obliczoną zgodnie z powyższymi zasadami.

XXI. WYMAGANIA DOTYCZĄCE WADIUM

Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium.

XXII. INFORMACJE DOTYCZĄCE ZABEZPIECZENIA NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY.

Zamawiający nie wymaga zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

XXIII. INFORMACJA O PRZEWIDYWANYCH ZAMÓWIENIACH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 214 UST. 1 PKT 7 USTAWY PZP.

Zamawiający nie przewiduje udzielania takich zamówień.

XXIV. INFORMACJE O FORMALNOŚCIACH, JAKIE MUSZĄ ZOSTAĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO.

1. Zamawiający zawiera umowę w sprawie zamówienia publicznego, z uwzględnieniem art. 577 pzp, w terminie nie krótszym niż 5 dni od dnia przesłania zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, jeżeli zawiadomienie to zostało przesłane przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, albo 10 dni, jeżeli zostało przesłane w inny sposób.
2. Zamawiający może zawrzeć umowę w sprawie zamówienia publicznego przed upływem terminu, o którym mowa w ust. 1, jeżeli w postępowaniu o udzielenie zamówienia złożono tylko jedną ofertę.
3. Wykonawca, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, zostanie poinformowany przez Zamawiającego o miejscu i terminie podpisania umowy.

4. Wykonawca, o którym mowa w ust. 3, ma obowiązek zawrzeć umowę w sprawie zamówienia na warunkach określonych w projektowanych postanowieniach umowy, które stanowią **Załącznik Nr 5 do SWZ**. Umowa zostanie uzupełniona o zapisy wynikające ze złożonej oferty.
5. Przed podpisaniem umowy Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia (w przypadku wyboru ich oferty jako najkorzystniejszej) przedstawią Zamawiającemu umowę regulującą współpracę tych Wykonawców.
6. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, uchyla się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, Zamawiający może dokonać ponownego badania i oceny ofert spośród ofert pozostałych Wykonawców w postępowaniu albo unieważnić postępowanie.

XXV. POUCZENIE O ŚRODKACH OCHRONY PRAWNEJ PRZYŚLUGUJĄCYCH WYKONAWCY

1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów pzp.
2. Odwołanie przysługuje na:
 - 2.1. niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym zaprojektowane postanowienie umowy;
 - 2.2. zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy.
3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej opatrzone podpisem zaufanym.
4. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust.1 pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej.
5. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” pzp.

XXVI. INFORMACJA O WARUNKACH PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- a) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Mazowiecka Regionalna Organizacja Turystyczna z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Nowy Świat 27/2, 00-029 Warszawa,
- b) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego pn. Dostawa sprzętu audio-wizualnego dla Mazowieckiej Regionalnej Organizacji Turystycznej.
- c) Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania.
- d) Obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem wynikającym z przepisów prawa.

e) Posiada Pani/Pan:

1. na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
2. na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych (skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z obowiązującymi przepisami oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników);
3. na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO

(prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego). Zgłoszenie żądania ograniczenia przetwarzania, o którym mowa w art. 18 ust. 1 RODO, nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia.

4. prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.

f) Nie przysługuje Pani/Panu:

1. w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;

2. prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO; na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

3. na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

Załączniki:

1. Załącznik nr 1 – Formularz ofertowy
2. Załącznik nr 2 – Oświadczenie wykonawcy dotyczące niepodleganiu wykluczeniu z postępowania i spełnianiu warunków udziału w postępowaniu
3. Załącznik nr 3 – Oświadczenie dotyczące przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej
4. Załącznik nr 4 – Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia
5. Załącznik nr 5 – Projekt umowy
6. Załącznik nr 6 – Wzór oświadczenia wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp
7. Załącznik nr 7 – Wykaz usług

8. Załącznik nr 8 – Wykaz osób

Załącznik nr 1 do SWZ

pieczęć firmowa Wykonawcy

oznaczenie sprawy: 01/2026/MROT/FEMA 05.07

FORMULARZ OFERTOWY

Przedmiot zamówienia: Wyposażenie punktów informacji turystycznej w materiały drukowane w ramach projektu pt. Rozwój ofert szlaków turystycznych Mazowsza.

1. Nazwa i adres Zamawiającego:

Mazowiecka Regionalna Organizacja Turystyczna
ul. Nowy Świat 27
00-029 Warszawa
NIP 5272526718
REGON: 140637878

2. Nazwa (imię i nazwisko) i adres Wykonawcy

.....

Nr tel.

Adres e-mail

NIP

REGON

UWAGA: Zamawiający wymaga, aby ofertę oraz załączone do niej dokumenty podpisano zgodnie z zasadami reprezentacji wskazanymi we właściwym rejestrze. Jeżeli osoba/osoby podpisująca(e) ofertę działa/działają na podstawie pełnomocnictwa, to pełnomocnictwo musi zostać załączone do oferty)

3. Cena za wykonanie przedmiotu Umowy (cena łączna):

**3.1. Łączne wynagrodzenie za wykonanie całości przedmiotu Umowy wynosi
..... zł brutto (słownie:),**

w tym wynagrodzenie netto w kwocie zł (słownie:
.....)

oraz podatek VAT w kwocie zł (słownie:
.....).

3.2. Wynagrodzenie, o którym mowa w pkt 3.1, obejmuje w szczególności:

- 1) wynagrodzenie za opracowanie, przygotowanie do druku oraz druk przewodników – zł brutto (w tym netto zł, VAT zł);
- 2) wynagrodzenie za opracowanie, przygotowanie do druku oraz druk map – zł brutto (w tym netto zł, VAT zł).

3.3. Kwoty wskazane w pkt 3.2 ppkt 1-2 mają charakter kalkulacyjny i ich suma stanowi wynagrodzenie łączne określone w pkt 3.1.

4. Oświadczam, że powyższa cena brutto zawiera wszystkie koszty, jakie ponosi Zamawiający w przypadku wyboru niniejszej oferty.
5. **Oferujemy termin realizacji zamówienia do dni od dnia przekazania przez Zamawiającego kompletu materiałów niezbędnych do realizacji przedmiotu Umowy.**
6. Oświadczam, że zapoznałem się ze Specyfikacją Warunków Zamówienia otrzymaną od Zamawiającego i nie wnoszę do niej żadnych zastrzeżeń.
7. Oświadczam, że akceptuję warunki płatności określone przez Zamawiającego w Specyfikacji Warunków Zamówienia przedmiotowego postępowania.
8. Oświadczam, że uzyskałem wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego przygotowania i złożenia niniejszej oferty.
9. Oświadczam, że jestem związany niniejszą ofertą w terminie określonym w Specyfikacji Warunków Zamówienia.
10. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z wzorem umowy, określonymi w Specyfikacji Warunków Zamówienia i zobowiązujemy się, w przypadku wyboru naszej oferty, do zawarcia umowy zgodnej z niniejszą ofertą, na warunkach określonych w tym wzorze jako załączniku do Specyfikacji Warunków Zamówienia, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
11. Zamówienie wykonam sam/część zamówienia polegającą na zamierzam powierzyć podwykonawcy * **
12. Wszelką korespondencję związaną z niniejszym postępowaniem należy kierować do....
13. Wraz z ofertą składam następujące oświadczenia i dokumenty:

14. Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielanie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.²

17. Rodzaj Wykonawcy: oświadczamy, iż należymy do następującej kategorii wykonawców:

- a) mikroprzedsiębiorstw****
- b) małych przedsiębiorstw****
- c) średnich przedsiębiorstw****
- d) jednoosobowa działalność gospodarcza
- e) osoba fizyczna nieprowadząca działalności gospodarczej
- f) inny rodzaj

(zaznaczyć właściwe – w przypadku braku zaznaczenia którejkolwiek odpowiedzi Zamawiający będzie przyjmował, iż Wykonawca należy do kategorii mikroprzedsiębiorstw – Zamawiający wymaga udzielenie odpowiedzi na niniejsze pytanie ze względu na konieczność przekazywania informacji w tym zakresie Prezesowi Urzędu Zamówień Publicznych)

- **Mikroprzedsiębiorstwo:** przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 10 osób i którego roczny obrót lub roczna suma bilansowa nie przekracza 2 milionów EUR,
- **Małe przedsiębiorstwo:** przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 50 osób i którego roczny obrót lub roczna suma bilansowa nie przekracza 10 milionów EUR,
- **Średnie przedsiębiorstwa:** przedsiębiorstwa, które nie są mikroprzedsiębiorstwami ani małymi przedsiębiorstwami i które zatrudniają mniej niż 250 osób i których roczny obrót nie przekracza 50 milionów EUR *lub* roczna suma bilansowa nie przekracza 43 milionów EUR,

.....
miejsowość i data

*niepotrzebne skreślić

** należy wskazać firmy podwykonawców

.....
podpisy osób uprawnionych
do reprezentowania Wykonawcy

¹Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str.1)

² W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przed jego wykreślenie).

Uwaga: Oferta w postaci elektronicznej winna być podpisana w formie kwalifikowanego podpisu elektronicznego lub w postaci podpisu zaufanego lub w postaci podpisu osobistego

Nazwa (imię i nazwisko), adres Wykonawcy, NIP

Oświadczenie Wykonawcy

o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (dalej jako: ustawa Pzp), składane na podstawie art. 273 ust. 2 ustawy Pzp

**DOTYCZĄCE NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU Z POSTĘPOWANIA ORAZ
SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

Na potrzeby postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie podstawowym bez przeprowadzenia negocjacji pn. **„Wyposażenie punktów informacji turystycznej w materiały drukowane w ramach projektu pt. Rozwój ofert szlaków turystycznych Mazowsza.”** oświadczam, co następuje:

INFORMACJA DOTYCZĄCA NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU:

1. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 108 ust 1 ustawy Pzp.
2. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 109 ust. 1 pkt 4, 5 i 7 ustawy Pzp. Oświadczam, że zachodzą w stosunku do mnie podstawy wykluczenia z postępowania na podstawie art. ustawy Pzp (podać mającą zastosowanie podstawę wykluczenia spośród wymienionych w art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 lub 5 lub art. 109 ust. 1 pkt 4, 5 lub 7 ustawy Pzp). Jednocześnie oświadczam, że w związku z ww. okolicznością, na podstawie art. 110 ust. 2 ustawy Pzp podjąłem następujące środki naprawcze:
.....
3. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego.

**INFORMACJA DOTYCZĄCA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W
POSTĘPOWANIU:**

Oświadczam, że spełniam warunki udziału w postępowaniu określone przez Zamawiającego w rozdziale VIII ust. 1 Specyfikacji Warunków Zamówienia.

OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODANYCH INFORMACJI:

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia Zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

.....

miejsce i data

.....

podpisy osób uprawnionych do
reprezentowania Wykonawcy

Uwaga: Oferta w postaci elektronicznej winna być podpisana w formie kwalifikowanego podpisu elektronicznego lub w postaci podpisu zaufanego lub w postaci podpisu osobistego



Fundusze Europejskie
dla Mazowsza



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Mazowsze.
serce Polski

Nazwa (imię i nazwisko), adres Wykonawcy, NIP

**Oświadczenie o przynależności lub braku przynależności
do tej samej grupy kapitałowej**

Przystępując do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie podstawowym bez przeprowadzenia negocjacji pn. **„Wyposażenie punktów informacji turystycznej w materiały drukowane w ramach projektu pt. Rozwój ofert szlaków turystycznych Mazowsza.”**

Oświadczam/my:

„ należę/ymy do tej samej grupy kapitałowej - w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2021 r. poz. 275 ze zm.), o której mowa w art. 108 ust. 1 pkt. 5 ustawy Pzp, w skład której wchodzi następujące podmioty:

1.....

2.....

3.

„ nie należę/ymy do tej samej grupy kapitałowej - w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2021 r. poz. 275 ze zm.), o której mowa w art. 108 ust. 1 pkt. 5 ustawy Pzp

.....

miejsowość i data

.....

podpisy osób uprawnionych do reprezentowania Wykonawcy

Uwaga: Oferta w postaci elektronicznej winna być podpisana w formie kwalifikowanego podpisu elektronicznego lub w postaci podpisu zaufanego lub w postaci podpisu osobistego

Opis przedmiotu zamówienia

Wyposażenie punktów informacji turystycznej w materiały drukowane w ramach projektu pt. Rozwój ofert szlaków turystycznych Mazowsza współfinansowanego z Funduszy Europejskich dla Mazowsza 2021-2027, Priorytet: Fundusze Europejskie dla wyższej jakości życia na Mazowszu, Działanie: Kultura i turystyka

1. Przewodniki

Aktualizacja sześciu przewodników turystycznych w odpowiednich wersjach językowych oraz przygotowanie ich w zaktualizowanej wersji elektronicznej, a także opracowanie plików do druku i realizacja wydania drukowanego: przewodnik *Szlak Książąt Mazowieckich*, przewodnik *Szlak Bitwy Warszawskiej 1920*, przewodnik *Szlak Chopinowski*, przewodnik *Mazowsze na Filmowo*, przewodnik *Industrialne Mazowsze cz. 1* i przewodnik *Industrialne Mazowsze cz. 2*.

Wykonawca zobowiązany jest do przetłumaczenia przewodników na kilka języków obcych, zgodnie z potrzebami największych i stale rosnących grup turystów odwiedzających województwo mazowieckie, wg poniższej specyfikacji:

- a) Szlak Książąt Mazowieckich, wersje językowe: polska, angielska;
- b) Szlak Bitwy Warszawskiej 1920, wersje językowe: polska;
- c) Szlak Chopinowski, wersje językowe: polska, angielska, francuska, japońska, chińska;
- d) Mazowsze na Filmowo, wersja językowa polska;
- e) Industrialne Mazowsze, tom 1, wersje językowe: polska, angielska;
- f) Industrialne Mazowsze, tom 2, wersje językowe: polska, angielska.

Zakres tłumaczeń przewodników turystycznych:

a) Szlak Książąt Mazowieckich – wersje językowe: polska, angielska.

Przewodnik posiada istniejące tłumaczenie na język angielski. Wykonawca zobowiązany jest do aktualizacji i dostosowania istniejącego tłumaczenia w celu zapewnienia jego spójności i zgodności z wersją polską.

b) Szlak Bitwy Warszawskiej 1920 – wersja językowa: polska.

Przewodnik występuje wyłącznie w wersji polskiej. Tłumaczenie nie jest wymagane.

c) Szlak Chopinowski – wersje językowe: polska, angielska, francuska, japońska, chińska.

Przewodnik posiada istniejące tłumaczenia na wskazane języki. Wykonawca zobowiązany jest do aktualizacji, korekty i ujednolicenia tłumaczeń w celu zapewnienia ich zgodności z treścią zaktualizowanej wersji polskiej.

d) Mazowsze na Filmowo – wersja językowa: polska.

Przewodnik występuje wyłącznie w wersji polskiej. Tłumaczenie nie jest wymagane.

e) Industrialne Mazowsze, tom 1 – wersje językowe: polska, angielska.

Wykonawca zobowiązany jest do pełnego tłumaczenia przewodnika na język angielski.

f) Industrialne Mazowsze, tom 2 – wersje językowe: polska, angielska.

Wykonawca zobowiązany jest do pełnego tłumaczenia przewodnika na język angielski.

Wykonawca zobowiązany jest do przygotowania plików przewodnika w wersjach dostosowanych do wymogów dostępności cyfrowej zgodnie ze standardem WCAG 2.1 (poziom AA).

Wykonawca przygotowuje dwie wersje plików WCAG:

1. Wersja polska – rozbudowana, obejmująca pełną grafikę oraz opisy alternatywne dla elementów wizualnych (teksty zastępcze), z zachowaniem pełnej zgodności z WCAG.
2. Wersje obcojęzyczne – uproszczone, zawierające pełną treść przewodnika i dostosowanie do wymogów WCAG, jednak bez elementów dekoracyjnych i rozszerzonej oprawy graficznej.

Celem jest zapewnienie równego dostępu do treści dla wszystkich użytkowników, przy jednoczesnym racjonalnym i ekonomicznym wydatkowaniu środków.

Wykonawca jest zobowiązany do przekazania kompletu plików źródłowych (InDesign .INDD wraz z osadzonymi grafikami i czcionkami lub spakowany w formacie IDML + folder 'Links' + folder 'Fonts'), a także wersję PDF gotową do druku (PDF/X-1a z osadzonymi fontami i spadami).”

Zakres aktualizacji przewodników

Aktualizacja przewodników turystycznych objętych niniejszym zamówieniem obejmuje w szczególności:

- weryfikację i uzupełnienie treści merytorycznych, w tym aktualizację opisów atrakcji turystycznych, obiektów dziedzictwa kulturowego, infrastruktury towarzyszącej, a także danych teleadresowych i informacji praktycznych;
- modernizację i ujednoczenie warstwy graficznej przewodników, w tym aktualizację map i ilustracji;
- przygotowanie kompletnych plików elektronicznych w zaktualizowanej wersji oraz opracowanie plików produkcyjnych do druku;
- realizację wydania drukowanego zgodnie z parametrami określonymi w specyfikacji technicznej.

Wykonawca jest zobowiązany dostarczyć przewodniki do magazynu Zamawiającego mieszczącego się przy ul. Kolejowej 348, 05-092 Łomianki.

2. Mapy

Oprócz przewodników, stanowiących gotowe propozycje spędzania wolnego czasu na Mazowszu, kluczowym elementem oferty informacyjnej są mapy. W związku z tym Zamawiający zleca opracowanie oraz druk map ściennych i kieszonkowych, prezentujących

szlaki turystyczne oraz atrakcje opisane w wyżej wymienionych przewodnikach turystycznych. Mapy powinny zostać przygotowane zgodnie z poniższymi kryteriami:

a) mapy ścienne

Zakres merytoryczny: mapa województwa mazowieckiego, z oznaczeniem wszystkich szlaków turystycznych objętych projektem tj: Szlaku Książąt Mazowieckich, Szlaku Bitwy Warszawskiej 1920, Szalu Chopinowskiego, Szlaku Industrialnego Mazowsza i Szlaku Mazowsze na Filmowo w formacie 1500 x 1500 mm (+/-50mm), papier 150 g/m² (+/-10g/m²), nakład 50 szt.;

b) mapy składane kieszonkowe dla turystów

Zakres merytoryczny: mapa województwa mazowieckiego z oznaczeniem szlaków o randze ponadgminnej, na rewersie okładki oraz opis szlaków, w formacie ok. 480 x 680 mm (+/-10 mm), nakład 100 000 szt. papier matowy 115 g/m² (+/-10g/m²).

3. Szczegółowa specyfikacja przewodników i map:

a) Parametry techniczne dla przewodników

Do produkcji zastosowane wysokostandardowe i ekologiczne rodzaje papieru ja poniżej:

Papier wykorzystany do druku przewodników musi być:

- Papier ekologiczny podlegający w 100% recyklingowi,
- o gramaturze zapewniającej trwałość i wysoką jakość druku: okładka minimum 250 g/m² (+/-10g/m²), papier wewnątrz 80g/m² (+/-10g/m²)

Kolorystyka i faktura papieru powinny być dostosowane do projektu graficznego,

– **Przewodnik „Szlak Książąt Mazowieckich”**

Format A5, 64 str. wewnątrz+ 4 str. okładki, wewnątrz: papier 80g/m²(+/-10g/m²), zadruk CMYK 4+4, okładki 250g/m²(+/-10g/m²), zadruk CMYK 4+4, oprawa klejona

Nakłady: 13 000 egz. w wersji j. polskiej, 5 000 egz. w wersji j. angielskiej

– **Przewodnik „Szlak Bitwy Warszawskiej 1920”**

Format A5, 40 str. wewnątrz+ 4 str. okładki, wewnątrz: papier 80g/m²(+/-10g/m²), zadruk CMYK 4+4, okładki 250g/m²(+/-10g/m²), zadruk CMYK 4+4, oprawa klejona

Nakłady: 8 000 egz. w wersji j. polskiej

– **Przewodnik „Szlak Chopinowski”**

Format A5, 40 str. wewnątrz+ 4 str. okładki, wewnątrz: papier 80g/m²(+/-10g/m²), zadruk CMYK 4+4, okładki 250g/m²(+/-10g/m²), zadruk CMYK 4+4, oprawa klejona.

Nakłady: 11 000 egz. w wersji j. polskiej, 10 000 egz. w wersji j. angielskiej, 4 000 egz. w wersji j. francuskiej, 4 000 egz. w wersji j. japońskiej, 4 000 egz. w wersji chińskiej.

– **Przewodnik „Mazowsze na Filmowo”**

Format A5, 40 str. wnętrza+ 4 str. okładki, wnętrze: papier 80g/m2(+/-10g/m2), zadruk CMYK 4+4, okładki 250g/m2(+/-10g/m2), zadruk CMYK 4+4, oprawa klejona

Nakłady: 13 000 egz. w wersji j. polskiej

– **Przewodnik Industrialne Mazowsze cz. 1**

Format A5, 96 str. wnętrza+ 4 str. okładki, wnętrze: papier 80g/m2(+/-10g/m2), zadruk CMYK 4+4, okładki 250g/m2(+/-10g/m2), zadruk CMYK 4+4, oprawa klejona

Nakłady: 11 000 egz. w wersji j. polskiej, 3 000 egz. w wersji j. angielskiej

– **Przewodnik Industrialne Mazowsze cz. 2 „Mazowsze Przemysłowców i Fabrykantów”**

Format A5, 80 str. wnętrza+ 4 str. okładki, wnętrze: papier 80g/m2(+/-10g/m2), zadruk CMYK 4+4, okładki 250g/m2(+/-10g/m2), zadruk CMYK 4+4, oprawa klejona

Nakłady: 11 000 egz. w wersji j. polskiej, 3 000 egz. w wersji j. angielskiej

Parametry techniczne dla map:

– **Mapy ścienne województwa mazowieckiego:**

Format ok. 150x150cm, papier 150g/m2(+/-10g/m2), laminowany jednostronnie (połysk lub mat), zadruk CMYK 4+0, oprawiane w rurki białe u góry i dołu (dł. ok. 1540 mm), możliwość powieszenia, nakład 50 egz.

– **Mapy kieszonkowe województwa mazowieckiego:**

Format ok. 480x680mm, składane, papier matowy 115g/m2(+/-10g/m2), zadruk CMYK 4+4, nakład 100 000 egz.

Akceptacja tekstów:

Wykonawca ma obowiązek przekazywania tekstów do akceptacji Zamawiającego sukcesywnie i partiami tzn. maksymalnie 10 opisów w jednej partii. Zamawiający będzie sukcesywnie zgłaszał uwagi do poprawianych tekstów w terminie do 5 dni od przekazania danej partii. Wykonawca ma obowiązek wprowadzić uwagi Zamawiającego w ciągu 3 dni od ich zgłoszenia przez Zamawiającego.

WAŻNE: Przed przekazaniem tekstów do akceptacji Zamawiającego Wykonawca powinien poddać je redakcji i korekcie językowo-stylistycznej pod kątem budowy zdań zgodnie z zasadami prostego języka m.in.: krótkie i logiczne zdania, nieużywanie strony biernej, wyeliminowania powtórzeń oraz błędów ortograficznych, gramatycznych i literówek.

W przypadku wykonywania tłumaczeń publikacji objętych przedmiotem zamówienia Wykonawca zapewni, że tłumaczenia zostaną wykonane przez Wykonawcę lub podmiot trzeci posiadający doświadczenie w tłumaczeniu publikacji o charakterze turystyczno-promocyjnym.

Na żądanie Zamawiającego Wykonawca zobowiązany jest przedstawić informacje dotyczące kwalifikacji oraz doświadczenia osoby wykonującej tłumaczenie.

Umowa nr

zwana dalej „Umową”, zawarta pomiędzy:

Mazowiecką Regionalną Organizacją Turystyczną z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Nowy Świat 27/2, 00-029 Warszawa, wpisaną do Rejestru Stowarzyszeń Krajowego Rejestru Sądowego, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000260657, posiadającą NIP 5272526718 i Regon: 140637878,

reprezentowaną przez:

.....,

zwaną dalej „Zamawiającym”

a

.....

zwaną/ym dalej „Wykonawcą”

przy czym Zamawiający i Wykonawca zwani są dalej łącznie „Stronami”, a indywidualnie „Stroną”

Umowa została zawarta w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie podstawowym bez negocjacji na podstawie art. 275 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r. poz. 1320, ze zm.).

Niniejsza umowa została zawarta w związku z realizacją projektu pn. "Rozwój oferty szlaków turystycznych Mazowsza" współfinansowanego z Funduszy Europejskich dla Mazowsza 2021-2027, Priorytet: Fundusze Europejskie dla wyższej jakości życia na Mazowszu, Działanie: Kultura i turystyka, Numer projektu: FEMA.05.07-IP.01-05Y6/24.

§ 1 PRZEDMIOT UMOWY

1. Przedmiotem Umowy jest aktualizacja, opracowanie, tłumaczenie, przygotowanie do druku, wykonanie i dostawa przewodników i map na potrzeby Zamawiającego, zgodnie z Opisem Przedmiotu Zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszej Umowy oraz poniższą specyfikacją.
2. Przewodniki – zakres opracowania obejmuje następujące tytuły i wersje językowe:
 - a) *Szlak Książąt Mazowieckich* – PL, EN (EN: aktualizacja istniejącego

- tłumaczenia);
- b) *Szlak Bitwy Warszawskiej 1920* – PL;
 - c) *Szlak Chopinowski* – PL, EN, FR, JA, ZH (aktualizacja, korekta i ujednoczenie istniejących tłumaczeń);
 - d) *Mazowsze na Filmowo* – PL;
 - e) *Industrialne Mazowsze, tom 1* – PL, EN (pełne tłumaczenie na język angielski);
 - f) *Industrialne Mazowsze, tom 2 – Mazowsze Przemysłowców i Fabrykantów* – PL, EN (pełne tłumaczenie na język angielski).
3. W ramach realizacji przewodników Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia zgodności z Wytycznymi dla dostępności treści internetowych (WCAG 2.1) na poziomie AA, w następującym zakresie:
 - 1) wersja PL – rozbudowana, z pełną grafiką i opisami alternatywnymi;
 - 2) wersje obcojęzyczne – uproszczone (pełna treść zgodna z WCAG, bez elementów dekoracyjnych poszerzających oprawę graficzną).
 4. Parametry techniczne i nakłady przewodników:
 - 1) format A5; Papier ekologiczny podlegający w 100% recyklingowi,
 - 2) wewnątrz: papier 80 g/m²(+/-10g/m²), CMYK 4+4; okładka: papier min. 250 g/m²(+/-10g/m²), CMYK 4+4; oprawa klejona.
 - 3) nakłady:
 - *Szlak Książąt Mazowieckich*: 13 000 (PL), 5 000 (EN);
 - *Szlak Bitwy Warszawskiej 1920*: 8 000 (PL);
 - *Szlak Chopinowski*: 11 000 (PL), 10 000 (EN), 4 000 (FR), 4 000 (JA), 4 000 (ZH);
 - *Mazowsze na Filmowo*: 13 000 (PL);
 - *Industrialne Mazowsze, t. 1*: 11 000 (PL), 3 000 (EN);
 - *Industrialne Mazowsze, t. 2*: 11 000 (PL), 3 000 (EN).
 5. Mapy:
 - 1) mapy ścienne województwa mazowieckiego – format ok. 150×150 cm (±50 mm), papier 150 g/m²(+/-10g/m²), laminat jednostronny (połysk lub mat), CMYK 4+0, oprawa w rurki (ok. 1540 mm), z możliwością zawieszenia, nakład 50 egz.;
 - 2) mapy kieszonkowe (składane) – format ok. 480×680 mm (±10 mm), papier matowy 115 g/m²(+/-10g/m²), CMYK 4+4, nakład 100 000 egz.
 6. Miejsce dostawy: magazyn Zamawiającego – ul. Kolejowa 348, 05-092 Łomianki.

§ 2 ZAKRES OBOWIĄZKÓW WYKONAWCY

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania wszystkich czynności niezbędnych do należytej realizacji przedmiotu Umowy, w tym w szczególności do:
 - 1) opracowania i aktualizacji treści przewodników (w tym opisy atrakcji, dane teleadresowe, informacje praktyczne) oraz modernizacji i ujednoczenia warstwy graficznej (mapy, ilustracje);
 - 2) wykonania tłumaczeń zgodnie z § 1 ust. 2, obejmujących tłumaczenia pełne lub aktualizacje istniejących wersji językowych; tłumaczenia nie mogą być wykonywane wyłącznie przy użyciu automatycznych narzędzi tłumaczeniowych bez redakcji językowej przez osobę posiadającą doświadczenie w tłumaczeniu publikacji;
 - 3) przygotowanie kompletu plików elektronicznych zgodnych z wymogami WCAG oraz plików produkcyjnych do druku;

- 4) przeprowadzenia redakcji językowej i stylistycznej;
 - 5) realizacji wydania drukowanego zgodnie z nakładami i parametrami określonymi w § 1;
 - 6) konfekcjonowania i dostawy gotowych publikacji do magazynu Zamawiającego, wraz z wniesieniem.
 - 7) przekazania Zamawiającemu kompletu plików źródłowych (INDD/IDML wraz z folderami *Links* i *Fonts*) i plików PDF w standardzie PDF/X-1a;
 - 8) udziału w procedurach akceptacyjnych (dotyczących tekstów/projektów/proofów) oraz wprowadzania uwag Zamawiającego w terminach określonych w § 3.
2. Wykonawca zobowiązuje się skierować do realizacji przedmiotu Umowy osoby posiadające kwalifikacje, doświadczenie i wykształcenie niezbędne do należytego wykonania zamówienia, zgodnie z wymaganiami określonymi w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, tj.:
- 1) Redaktora prowadzącego - (imię i nazwisko);
 - 2) Redaktora – kartografa - (imię i nazwisko);
 - 3) Osobę do korekty merytorycznej - (imię i nazwisko);
 - 4) Osobę do korekty językowej - (imię i nazwisko);
 - 5) Eksperta merytorycznego - (imię i nazwisko).
3. Wykonawca zobowiązuje się, że osoby, o których mowa w ust. 2, będą uczestniczyć w realizacji Umowy przez cały okres jej trwania.
4. Zamawiający dopuszcza możliwość łączenia przez jedną osobę więcej niż jednej funkcji spośród wskazanych w ust. 2, pod warunkiem, że osoba ta spełnia wszystkie wymagania określone dla każdej z pełnionych funkcji oraz że łączenie funkcji nie wpłynie negatywnie na prawidłową i terminową realizację Umowy.
5. W przypadku konieczności zmiany którejkolwiek z osób wskazanych w ust. 2, Wykonawca zobowiązany jest:
- 1) przedstawić Zamawiającemu pisemny wniosek zawierający uzasadnienie zmiany, dane nowej osoby oraz dokumenty potwierdzające jej kwalifikacje, doświadczenie i wykształcenie,
 - 2) uzyskać pisemną akceptację Zamawiającego przed dokonaniem zmiany.
6. Osoba proponowana w miejsce dotychczasowej powinna spełniać co najmniej te same wymagania kwalifikacyjne i doświadczenie, jakie określono dla danej funkcji w SWZ.
7. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za działania i zaniechania osób, które skierował do realizacji Umowy, jak za własne działania i zaniechania.
8. W przypadku wykonywania tłumaczeń publikacji objętych przedmiotem Umowy Wykonawca zapewni, że tłumaczenia będą wykonywane przez Wykonawcę lub podmiot trzeci posiadający doświadczenie w tłumaczeniu publikacji o charakterze turystyczno-promocyjnym. Na żądanie Zamawiającego Wykonawca zobowiązany jest przedstawić informacje dotyczące kwalifikacji i doświadczenia osób wykonujących tłumaczenia.

§ 3 TERMINY REALIZACJI I ZASADY AKCEPTACJI ETAPÓW PRAC

1. Bieg terminu realizacji Umowy rozpoczyna się w dniu przekazania przez Zamawiającego kompletu materiałów niezbędnych do realizacji przedmiotu Umowy, na podstawie protokołu przekazania lub w formie pisemnej, w tym elektronicznej.
2. W terminie do 14 dni od dnia, o którym mowa w ust. 1, Wykonawca, przekaże Zamawiającemu harmonogram prac określający poszczególne etapy realizacji przedmiotu Umowy.
3. Wykonawca zobowiązany jest do przekazywania tekstów partiami, w ilości nie większej



- niż 10 opisów w jednej partii.
4. Zamawiający prześle Wykonawcy ewentualne uwagi lub zastrzeżenia do danej partii tekstów w terminie 5 dni od dnia ich otrzymania.
 5. Wykonawca zobowiązany jest do wprowadzenia uwag Zamawiającego w terminie 3 dni od dnia ich otrzymania.
 6. Po akceptacji kompletnego materiału tekstowego dla danego tytułu, Wykonawca prześle Zamawiającemu projekty graficzne (makiety lub próbki stylu) w terminie do 7 dni od dnia uzyskania akceptacji treści.
 7. Wykonawca prześle Zamawiającemu do akceptacji proofy do druku (soft lub hard proof) w terminie do 7 dni od dnia akceptacji projektów graficznych.
 8. Po akceptacji proofów przez Zamawiającego, Wykonawca wykona druk i dostawę materiałów, w terminie do 45 dni, licząc od dnia uzyskania akceptacji proofów dla danego tytułu lub rodzaju map.
 9. Brak uwag ze strony Zamawiającego w terminach wskazanych w ust. 4 i 7 jest równoznaczny z akceptacją danej partii tekstów, projektu graficznego lub proofa.
 10. W przypadku zgłoszenia przez Zamawiającego uwag, Wykonawca zobowiązany jest do przekazania poprawionej wersji materiału w terminie wskazanym odpowiednio w ust. 5 lub 7.
 11. Całość przedmiotu Umowy zostanie wykonana i dostarczona Zamawiającemu w terminie nie dłuższym niż ... (termin zostanie wpisany zgodnie z ofertą Wykonawcy) dni od dnia, o którym mowa w ust. 1.
 12. Z uwagi na istotne znaczenie wysokiego standardu wykonania zamówienia, Zamawiający zastrzega sobie prawo do weryfikacji materiałów, wydruków próbnych oraz jakości wykonania na wszystkich etapach produkcji i realizacji przedmiotu Umowy.

§ 4 OSOBY ODPOWIEDZIALNE ZA REALIZACJĘ UMOWY

1. Zamawiający do kontaktów z Wykonawcami wyznacza Pana,
tel., e-mail:
2. Wykonawca do kontaktów z Zamawiającym wyznacza Pana,
tel., e-mail:

§ 5 DOSTAWA

1. Wykonawca dostarczy przedmiot Umowy, wraz z wniesieniem, do magazynu Zamawiającego, znajdującego się przy ul. Kolejowej 348 w (05-092) Łomiankach (dokładne dane zostaną uzgodnione telefonicznie przed dostawą), we własnym zakresie i na własny koszt.
2. Wykonawca jest zobowiązany do poinformowania Zamawiającego co najmniej 48 godzin przed planowaną dostawą, podając przewidywany termin dostawy oraz numer rejestracyjny pojazdu, którym dostawa zostanie zrealizowana. Obowiązek ten nie dotyczy dostawy realizowanej przez firmę kurierską.
3. Przedmiot Umowy zostanie dostarczony w opakowaniach zbiorczych oznaczonych etykietą zawierającą opis zawartości (tytuł publikacji lub rodzaju mapy) oraz ilość sztuk w danym opakowaniu.



§ 6 ODBIÓR

1. Odbiór przedmiotu Umowy zostanie potwierdzony w formie protokołu odbioru, podpisanego przez przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy, którego wzór stanowi Załącznik nr 3 do niniejszej Umowy. Protokół zostanie podpisany przez przedstawiciela Zamawiającego po wcześniejszym sprawdzeniu ilościowym i jakościowym dostarczonego przedmiotu Umowy, nie później 2 dni robocze po dostawie.
2. W przypadku stwierdzenia niezgodności ilościowych lub jakości dostarczonego przedmiotu Umowy, Zamawiający niezwłocznie poinformuje Wykonawcę telefonicznie oraz drogą mailową. Wykonawca wraz z przedstawicielem Zamawiającego sporządzą protokół reklamacyjny, w którym opisane zostaną stwierdzone braki lub wady. Wykonawca zobowiązany jest do odbioru wadliwie wykonanego przedmiotu Umowy z magazynu Zamawiającego na własny koszt.
3. Wykonawca zobowiązany jest do usunięcia stwierdzonych wad lub braków w terminie 30 dni od dnia otrzymania zgłoszenia.
4. Po usunięciu braków lub wad Wykonawca ponownie zgłosi przedmiot Umowy do odbioru, na własny koszt. Procedura czynności odbioru, o której mowa w ust. 1, zostanie powtórzona.
5. Termin określony w ust. 3 powyżej, nie stanowi przedłużenia terminu wykonania przedmiotu Umowy.
6. W przypadku dostarczenia druków niezgodnych z zaakceptowanymi proofami, parametrami technicznymi lub treścią określoną w § 1 i 2, Zamawiający ma prawo odmówić odbioru wadliwej partii i żądać jej ponownego wykonania na koszt i ryzyko Wykonawcy, w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego, nie dłuższym niż 14 dni od dnia zgłoszenia zastrzeżeń. Niezależnie od obowiązku ponownego wykonania, Zamawiający ma prawo naliczyć karę umowną, o której mowa w § 10 ust. 1 pkt 2.

§ 7 WYNAGRODZENIE

1. Z tytułu należytego wykonania przedmiotu Umowy określonego w § 1 i 2 Wykonawca otrzyma wynagrodzenie ryczałtowe zgodne z Ofertą, stanowiącą Załącznik nr 2 do niniejszej Umowy, w łącznej wysokości zł brutto (słownie:), w tym wynagrodzenie netto w kwocie zł (słownie:) oraz podatek VAT w kwocie zł (słownie:).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, obejmuje w szczególności:
 - 1) wynagrodzenie za opracowanie, przygotowanie do druku oraz druk przewodników - w kwocie zł brutto (słownie:), w tym wynagrodzenie netto w kwocie zł (słownie:) oraz podatek VAT w kwocie zł (słownie:);
 - 2) Wynagrodzenie za opracowanie, przygotowanie do druku oraz druk map – w kwocie zł brutto (słownie:), w tym wynagrodzenie netto w kwocie zł (słownie:) oraz podatek VAT w kwocie zł (słownie:).
3. Kwoty brutto, o których mowa w ust. 1, obejmują wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu Umowy, niezbędne do jego wykonania z uwzględnieniem wszystkich opłat i podatków w tym podatek VAT (dotyczy podmiotu będącego



czynnym podatnikiem podatku VAT), w szczególności:

- 1) koszty opracowania i aktualizacji treści przewodników,
 - 2) koszty tłumaczeń na języki obce zgodnie z zakresem określonym w Opisie Przedmiotu Zamówienia,
 - 3) koszty redakcji językowej i korekty stylistycznej tekstów,
 - 4) koszty opracowania plików elektronicznych oraz ich dostosowania do wymogów dostępności cyfrowej,
 - 5) koszty materiałów,
 - 6) koszty wykonania i przedstawienia Zamawiającemu proofów,
 - 7) koszty wykonania drukowanych materiałów edukacyjno-informacyjnych po akceptacji proofów przez Zamawiającego,
 - 8) koszty konfekcjonowania,
 - 9) koszty dostawy przewodników i map do siedziby Zamawiającego, wraz z wniesieniem do magazynu.
4. Wykonawca wystawi fakturę w terminie 7 dni od daty podpisania przez Zamawiającego, bez zastrzeżeń, protokołu odbioru.
5. Faktura zostanie wystawiona na:
*Mazowiecka Regionalna Organizacja Turystyczna,
ul. Nowy Świat 27, 00-029 Warszawa,
NIP 5272526718*
Na fakturze wskazany zostanie Nr umowy
6. Faktura zostanie wystawiona w formie:
- 1) papierowej i przekazana na adres wskazany w ust. 4 lub
 - 2) elektronicznej (e-faktury) i przekazana na adres mailowy: t.telniuk@mrot.pl.
 - 3) w przypadku wprowadzenia obowiązku wystawiania faktur ustrukturyzowanych w ramach Krajowego Systemu e-Faktur (KSeF), Wykonawca wystawi fakturę zgodnie z obowiązującymi przepisami i przekaże ją za pośrednictwem KSeF.
7. Wykonawca oświadcza, że w przypadku wystawienia faktury elektronicznej, faktura papierowa nie zostanie wprowadzona do obrotu.
8. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, zostanie uregulowane jednorazowo przez Zamawiającego, przelewem bankowym na wskazane w fakturze konto Wykonawcy, w terminie 30 dni, licząc od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowej faktury, zawierającej prawidłowy numer rachunku bankowego, znajdujący się w wykazie podatników VAT udostępnionym w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie podmiotowej urzędu obsługującego ministra właściwego do spraw finansów publicznych (tzw. „biała lista podatników VAT”). W przypadku faktur wystawianych i przekazywanych za pośrednictwem Krajowego Systemu e-Faktur (KSeF), za datę doręczenia faktury uznaje się datę jej wystawienia w KSeF, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa podatkowego.
9. Dniem dokonania płatności jest dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 8 PODWYKONAWCY

1. Wykonawca może powierzyć wykonanie przedmiotu Umowy Podwykonawcom.
2. Wykonawca na dzień zawarcia niniejszej Umowy, zgodnie z informacją złożoną w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia, zamierza/nie zamierza* powierzyć niżej wskazanym Podwykonawcom realizację następujących etapów zamówienia:

1)

2)

** niewłaściwe skreślić*

3. W przypadku realizacji przedmiotu Umowy przy udziale Podwykonawców, do obowiązków Wykonawcy należy koordynacja prac realizowanych przez tych Podwykonawców.
4. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność wobec Zamawiającego za jakość, terminowość oraz zgodność z Umową wszystkich prac, które wykonuje przy pomocy Podwykonawców.
5. Wykonawca jest odpowiedzialny za działania i zaniechania Podwykonawców oraz osób, z których pomocą wykonuje przedmiot Umowy, jak za własne działania i zaniechania.
6. Przed przystąpieniem do wykonania przedmiotu Umowy Wykonawca przedstawi Zamawiającemu listę Podwykonawców, zawierającą co najmniej nazwę i adres Podwykonawcy wraz z zakresem powierzonych mu czynności.
7. Wykonawca jest zobowiązany niezwłocznie zawiadomić Zamawiającego o wszelkich zmianach dotyczących danych, o których mowa w ust. 6, w trakcie realizacji przedmiotu Umowy, a także przekazać wymagane informacje na temat nowych Podwykonawców, którym w późniejszym okresie zamierza powierzyć realizację części prac.

§ 9 Odstąpienie

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności, powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili jej zawarcia, lub gdy dalsze wykonywanie Umowy mogłoby zagrozić podstawowemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
2. Zamawiający może odstąpić od Umowy także jeśli zachodzi co najmniej jedna z następujących okoliczności:
 - 1) dokonano zmiany Umowy z naruszeniem art. 454 i art. 455 ustawy Prawo zamówień publicznych,
 - 2) Wykonawca w chwili zawarcia Umowy podlegał wykluczeniu na podstawie art. 108 ustawy Prawo zamówień publicznych,
 - 3) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej stwierdził, w ramach procedury przewidzianej w art. 258 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, że Rzeczpospolita Polska uchybiła zobowiązaniom, które ciążyą na niej na mocy Traktatów, dyrektywy 2014/24/UE, dyrektywy 2014/25/UE i dyrektywy 2009/81/WE, z uwagi na to, że Zamawiający udzielił zamówienia z naruszeniem prawa Unii Europejskiej.
3. W przypadku, o którym mowa w ust. 2 pkt 1), Zamawiający może odstąpić od Umowy w części, której zmiana dotyczy.
4. W przypadkach, o których mowa w ust. 1 i ust. 2, Wykonawcy przysługuje wyłącznie wynagrodzenie należne za część Umowy faktycznie wykonaną.
5. Niezależnie od podstaw odstąpienia wynikających z obowiązujących przepisów prawa, Zamawiający zastrzega sobie prawo odstąpienia od Umowy w całości lub w części w przypadku:

- 1) nienależytego wykonywania Umowy przez Wykonawcę, w szczególności z naruszeniem postanowień § 2 ust. 2-4 Umowy;
 - 2) zwłoki w realizacji przedmiotu Umowy trwającej ponad 7 dni,
 - 3) dostarczenia drukowanych materiałów edukacyjno-informacyjnych niezgodnych z zaakceptowanymi proofami,
6. W przypadkach, o których mowa powyżej, Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 7 dni od dnia powzięcia informacji o niewykonaniu lub nienależyтым wykonaniu Umowy. W takim przypadku Zamawiający zastrzega sobie prawo naliczenia kary umownej, o której mowa w § 10 ust. 3, w wysokości 30% łącznego wynagrodzenia brutto, określonego w § 7 ust. 1.
7. Odstąpienie od Umowy wywołuje skutki z chwilą doręczenia drugiej stronie oświadczenia o odstąpieniu i działa na przyszłość (*ex nunc*), przy zachowaniu w pełni przez Zamawiającego wszelkich praw nabytych przed datą złożenia tego oświadczenia, w tym w szczególności prawa do naliczenia kar umownych, w tym także za zwłokę.

§ 10 KARY UMOWNE

1. Strony ustalają następujące zasady odpowiedzialności za nieterminowe lub nienależyte wykonanie Umowy. Wykonawca będzie zobowiązany do zapłaty Zamawiającemu kary umownej w następujących przypadkach:
 - 1) za zwłokę w wykonaniu przedmiotu Umowy - w wysokości **0,5%** łącznego wynagrodzenia brutto, określonego w § 7 ust. 1, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w stosunku do terminów określonych w § 3 ust. 11;
 - 2) za dostarczenie druków niezgodnych z zaakceptowanymi proofami, parametrami technicznymi lub treścią określoną w § 1 i 2, a także za dostarczenie ilości niezgodnej z przedmiotem Umowy – w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 7 ust. 1;
 - 3) w przypadku nieusunięcia przez Wykonawcę stwierdzonych wad lub braków w terminie, o którym mowa w § 6 ust. 3 lub ust. 6 - w wysokości **0,3%** łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 7 ust. 1 za każdy rozpoczęty dzień zwłoki, liczony od dnia upływu terminu wyznaczonego na usunięcie wad lub ponowne wykonanie nakładu;
 - 4) w przypadku niewykonania przez Wykonawcę obowiązku przekazania kompletu plików źródłowych (INDD/IDML wraz z folderami *Links* i *Fonts*) oraz plików PDF/X-1a, zgodnie z § 2 - w wysokości **50 000,00 zł**;
 - 5) w przypadku niewywiązania się przez Wykonawcę z obowiązku przekazania harmonogramu prac, o którym mowa w § 3 ust. 2, w terminie tam wskazanym - w wysokości **1 000,00 zł** za każdy rozpoczęty dzień zwłoki;
 - 6) za skierowanie do realizacji Umowy osób niespełniających wymagań określonych w Umowie lub SWZ – w wysokości **2.000,00 zł** za każde stwierdzone naruszenie;
 - 7) w przypadku wykonania tłumaczenia publikacji objętych przedmiotem Umowy w sposób nienależyty, w szczególności niezgodny z wymaganiami określonymi w Umowie lub przez osoby nieposiadające doświadczenia w tłumaczeniu publikacji o charakterze turystyczno-promocyjnym, bądź odmowy przedstawienia informacji o kwalifikacjach i doświadczeniu osoby wykonującej tłumaczenie na żądanie Zamawiającego – w wysokości **2 000,00 zł** za każde stwierdzone naruszenie.
2. W przypadku nieterminowej zapłaty wynagrodzenia przez Zamawiającego,

- Wykonawca ma prawo naliczyć odsetki ustawowe za opóźnienie.
- Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 7 ust. 1, w przypadku odstąpienia od Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.
 - Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 30% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 7 ust. 1, w przypadku odstąpienia od Umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, z wyłączeniem sytuacji opisanych w § 9 ust. 1 i 2.
 - Łączna maksymalna wartość kar umownych naliczonych na podstawie niniejszej Umowy nie może przekroczyć 30% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 7 ust. 1.
 - Zastrzeżenie kar umownych nie wyłącza prawa Stron do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, przewyższającego wysokość naliczonych kar umownych.
 - W przypadku odstąpienia od Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy nie nalicza się kar za zwłokę, o których mowa w ust. 1 pkt 1 i 3, po dniu odstąpienia; zastosowanie ma wyłącznie kara, o której mowa w ust. 3.

§ 11 ZMIANY UMOWY

- Zmiana istotnych postanowień Umowy może nastąpić wyłącznie w przypadkach przewidzianych ustawą – Prawo zamówień publicznych oraz postanowieniami niniejszej Umowy, za zgodą obu Stron, wyrażoną na piśmie w formie aneksu do Umowy, pod rygorem nieważności takiej zmiany.
- Zgodnie z art. 455 ust. 1 ustawy – Prawo zamówień publicznych, Strony dopuszczają możliwość zmiany postanowień niniejszej Umowy w zakresie:
 - zmiany terminu realizacji przedmiotu Umowy, w przypadku:
 - wystąpienia siły wyższej, uniemożliwiającej lub znacząco utrudniającej wykonanie Umowy w pierwotnie określonym terminie,
 - konieczności dokonania zmian wynikających z przyczyn niezależnych od Wykonawcy, np. opóźnienia w przekazaniu materiałów, akceptacji proofów lub innych elementów leżących po stronie Zamawiającego,
 - przedłużenia uzgodnień, konsultacji lub procedur akceptacyjnych, o których mowa w § 3, jeżeli mają one wpływ na harmonogram prac;
 - zmiany stawki lub kwoty podatku VAT oraz wynikającego z tego wynagrodzenia brutto określonego w § 7 ust. 1 – w przypadku zmiany przepisów prawa podatkowego;
 - zmiany danych formalnych Stron, takich jak nazwa, siedziba, adres, rachunek bankowy lub osoby upoważnione do kontaktu i podpisania Umowy, o ile nie wpływa to na ważność Umowy;
 - zmiany sposobu realizacji dostawy lub odbioru, w szczególności miejsca dostawy, sposobu pakowania lub oznakowania, jeżeli zmiana taka nie wpływa na jakość i cenę przedmiotu Umowy i jest uzasadniona potrzebami organizacyjnymi Zamawiającego;
 - zmiany wynagrodzenia netto, o ile nastąpiła zmiana zakresu rzeczowego Umowy, polegająca na zmniejszeniu lub zwiększeniu liczby egzemplarzy publikacji lub map, za zgodą obu Stron, z zachowaniem cen jednostkowych wynikających z oferty Wykonawcy;
 - zmiany Podwykonawcy lub zakresu powierzenia prac, zgodnie z § 8, w przypadku

- zastąpienia go innym podmiotem posiadającym odpowiednie kwalifikacje i zdolności techniczne.
3. Zmiany, o których mowa w ust. 2:
 - 1) w pkt 1 lit. a) – mogą wydłużać termin realizacji Umowy o okres trwania siły wyższej oraz czas niezbędny do usunięcia jej skutków;
 - 2) w pkt 1 lit. b–c) – mogą wydłużać terminy poszczególnych etapów prac, o czas niezbędny do prawidłowej realizacji;
 - 3) w pkt 2 – powodują odpowiednią korektę wartości wynagrodzenia brutto, wynikającą ze zmiany stawki podatku VAT;
 - 4) w pkt 5 – są dopuszczalne tylko w granicach uzasadnionych zmianą zakresu rzeczowego, z zachowaniem zasad konkurencyjności i proporcjonalności.
 4. Strona, która zamierza wystąpić z wnioskiem o zmianę Umowy, zobowiązana jest poinformować o tym drugą Stronę na piśmie, podając uzasadnienie faktyczne i prawne proponowanej zmiany oraz jej wpływ na realizację Umowy.
 5. Zmiana Umowy staje się skuteczna z dniem podpisania przez obie Strony pisemnego aneksu, chyba że Strony postanowią inaczej w samym aneksie.
 6. Wszelkie inne ustalenia, oświadczenia lub uzgodnienia dokonane ustnie, mailowo lub w innej formie, nie stanowią zmiany Umowy, o ile nie zostaną potwierdzone w formie pisemnego aneksu, zgodnie z ust. 1.

12 PRAWA AUTORSKIE

1. Przewodniki i mapy powstałe w wyniku realizacji niniejszej Umowy przez Wykonawcę stanowić będą utwory w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 24, ze zm.), zwane dalej „Utworami”. Wykonawca oświadcza, że Utwory stanowić będą wynik jego oryginalnej twórczości, że przysługiwać mu będą do nich wszelkie autorskie prawa majątkowe, a prawa te nie będą w żaden sposób ograniczone, obciążone ani zastrzeżone na rzecz osób trzecich.
2. W szczególności Wykonawca oświadcza, że zawarł z autorami tekstów, tłumaczami, redaktorami, grafikami, kartografami i innymi współtwórcami Utworów stosowne umowy, umożliwiające przeniesienie na Zamawiającego autorskich praw majątkowych i zależnych w zakresie określonym niniejszą Umową.
3. Wykonawca zapewnia, że żaden z elementów Utworów (tekst, grafika, mapa, fotografia, ilustracja, tłumaczenie, layout, projekt graficzny) nie narusza praw autorskich ani innych praw osób trzecich, dóbr osobistych, wizerunku, znaków towarowych, tajemnicy przedsiębiorstwa ani przepisów obowiązującego prawa.
4. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za powyższe zapewnienia. W przypadku skierowania wobec Zamawiającego jakichkolwiek roszczeń z tytułu naruszenia praw osób trzecich, Wykonawca zobowiązuje się do ich pełnego zaspokojenia oraz do zwolnienia Zamawiającego z obowiązku jakichkolwiek świadczeń z tego tytułu, a w razie wszczęcia postępowania – do wstąpienia do niego w charakterze interwenienta ubocznego lub strony.
5. Z chwilą powstania każdego z Utworów (poszczególne przewodnika lub mapy, jego wersji językowej, projektu graficznego, układu, plików źródłowych, opracowania kartograficznego) Wykonawca przenosi na Zamawiającego całość autorskich praw majątkowych do Utworów.
6. Przeniesienie autorskich praw majątkowych obejmuje wszystkie znane w chwili zawarcia Umowy pola eksploatacji, w tym wymienione w art. 50 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, a w szczególności:

- 1) utrwalanie i zwielokrotnianie Utworów jakąkolwiek techniką, w tym drukarską, cyfrową, komputerową, reprograficzną, fotograficzną, poligraficzną, elektroniczną i multimedialną, niezależnie od formatu, nośnika i technologii;
 - 2) wprowadzanie Utworów do pamięci komputerów, serwerów, baz danych, systemów informatycznych i sieci teleinformatycznych oraz ich zapisywanie, archiwizowanie i przechowywanie;
 - 3) wprowadzanie do obrotu, użyczenie, najem, sprzedaż i nieodpłatne udostępnianie egzemplarzy Utworów, w tym przewodników i map, w kraju i za granicą, w dowolnej liczbie i nakładzie;
 - 4) publiczne udostępnianie Utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym (w sieci Internet, intranecie, mediach społecznościowych, aplikacjach mobilnych, na stronach www i w serwisach informacyjnych);
 - 5) wykorzystanie Utworów w całości lub we fragmentach, samodzielnie lub w połączeniu z innymi utworami, opracowaniami, tłumaczeniami lub elementami graficznymi;
 - 6) rozpowszechnianie Utworów w formie elektronicznej, w tym jako e-booki, pliki PDF, materiały interaktywne, aplikacje, wersje dostosowane do WCAG oraz inne formy cyfrowe;
 - 7) wykorzystanie Utworów w materiałach promocyjnych i informacyjnych Zamawiającego, w tym w publikacjach drukowanych, elektronicznych, audiowizualnych, w mediach i na nośnikach reklamowych;
 - 8) wykorzystanie Utworów lub ich fragmentów w przekazach promocyjnych, edukacyjnych, informacyjnych i turystycznych województwa mazowieckiego, w tym w opracowaniach zbiorczych, raportach, folderach, prezentacjach, publikacjach partnerskich;
 - 9) zwielokrotnianie i rozpowszechnianie Utworów w przekazach telewizyjnych, radiowych i multimedialnych;
 - 10) wprowadzanie zmian, modyfikacji, aktualizacji, tłumaczeń, adaptacji, korekt i opracowań graficznych Utworów, w tym map.
7. Wykonawca przenosi na Zamawiającego również prawo do:
 - 1) korzystania i rozporządzania opracowaniami Utworów,
 - 2) udzielania zgód na wykonywanie autorskich praw zależnych,
 - 3) udzielania dalszych zezwoleń osobom trzecim na korzystanie z Utworów lub ich fragmentów na wskazanych powyżej polach eksploatacji.
 8. Przeniesienie autorskich praw majątkowych następuje na terytorium całego świata, na czas nieograniczony, bez ograniczeń ilościowych i terytorialnych, w ramach wynagrodzenia określonego w § 7 Umowy.
 9. Zamawiający ma prawo do dokonywania wszelkich zmian, adaptacji i aktualizacji Utworów, w tym do zmiany układu graficznego, kolorystyki, formatu, korekty tekstu, aktualizacji treści, danych lub ilustracji, a także tworzenia wersji skróconych lub tłumaczeń.
 10. Zamawiający nie jest zobowiązany do rozpowszechnienia Utworów i może decydować o czasie, zakresie i formie ich wykorzystania. Niewykorzystanie Utworów nie stanowi podstawy do roszczeń ze strony Wykonawcy ani do obniżenia wynagrodzenia.
 11. Wraz z przekazaniem Utworów, Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność egzemplarzy i nośników, na których Utwory zostały utrwalone, w tym plików źródłowych (INDD/IDML, PDF, mapy wektorowe, grafiki, czcionki).
 12. Wykonawca gwarantuje, że osoby uprawnione z tytułu autorskich praw osobistych do Utworów nie będą wykonywać tych praw wobec Zamawiającego ani jego następców

- prawnych lub licencjobiorców.
13. W przypadku powstania nowych pól eksploatacji, nieznanych w chwili zawarcia Umowy, Zamawiającemu przysługuje prawo pierwokupu autorskich praw majątkowych do Utworów na tych polach, zgodnie z art. 596–602 Kodeksu cywilnego.
 14. Wykonawca może zamieszczać fragmenty Utworów na swojej stronie internetowej lub w portfolio wyłącznie w celu prezentacji dorobku zawodowego, po uzyskaniu uprzedniej zgody Zamawiającego, bez ujawniania treści publikacji w całości.

§ 13 DANE OSOBOWE

1. Zgodnie z treścią Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: RODO), Strony ustalają, iż w związku z zawarciem i realizacją Umowy będą wzajemnie przetwarzać dane osobowe osób uczestniczących w zawarciu i realizacji Umowy. Żadna ze Stron nie będzie wykorzystywać tych danych w celu innym niż zawarcie i realizacja Umowy.
2. Każda ze Stron oświadcza, że osoby wymienione w ust. 1 zapoznały się i dysponują informacjami dotyczącymi przetwarzania ich danych osobowych przez drugą Stronę na potrzeby realizacji Umowy, określonymi w ust. 3. Wykonawca oświadcza również, że zapoznał się i dysponuje informacjami dotyczącymi przetwarzania jego danych osobowych zawartymi w specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Wykonawca zobowiązuje się również do przekazania informacji zwartych w ust. 3 swoim podwykonawcom.
3. Zgodnie z treścią art. 13 i 14 RODO, Strony informują, iż:
 - 1) Mazowiecka Regionalna Organizacja Turystyczna z siedzibą w Warszawie adres: ul. Nowy Świat 27, 00-029 Warszawa, REGON: 140637878, NIP: 5272526718, KRS: 0000260657, jest administratorem danych osobowych w odniesieniu do osoby/osób ze strony Wykonawcy;
 - 2) Wykonawca jest administratorem danych osobowych w odniesieniu do osób ze strony Mazowieckiej Regionalnej Organizacji Turystycznej
 - 3) dane osobowe osób będących Stronami Umowy (jeżeli są osobami fizycznymi) przetwarzane są na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO w celu zawarcia i realizacji Umowy, a w przypadku reprezentantów Stron i osób wyznaczonych do kontaktów oraz odpowiedzialnych za koordynację i realizację Umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO – realizacja prawnie uzasadnionego interesu administratora, w celu związanym z zawarciem i realizacją Umowy, a także w celu ustalenia, dochodzenia lub obrony przed ewentualnymi roszczeniami z tytułu realizacji Umowy. Powyższe dane osobowe przetwarzane będą również na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO (obowiązek wynikający z przepisów rachunkowo-podatkowych oraz prawa zamówień publicznych);
 - 4) źródłem pochodzenia danych są wzajemnie wobec siebie Strony. Kategorie odnośnych danych osobowych zawierają w sobie dane osobowe określone w Umowie lub inne dane kontaktowe niezbędne do realizacji Umowy;
 - 5) dane osobowe będą przechowywane przez Strony przez okres realizacji Umowy, a po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu przez okres wynikający z przepisów z zakresu prawa zamówień publicznych i rachunkowości. Okresy te mogą zostać przedłużone w przypadku potrzeby ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami z tytułu realizacji Umowy;



- 6) osoby wymienione w pkt 3 posiadają prawo do:
 - a) dostępu do treści swoich danych osobowych,
 - b) sprostowania swoich danych osobowych,
 - c) usunięcia swoich danych osobowych,
 - d) ograniczenia przetwarzania swoich danych osobowych,
 - e) przenoszenia swoich danych osobowych,
 - f) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania swoich danych osobowych, w sytuacjach ściśle określonych w przepisach RODO. Wskazane uprawnienia można zrealizować poprzez kontakt, o którym mowa w pkt 8;
- 7) niezależnie od powyższego osoby te mają również prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uznają, iż przetwarzanie danych osobowych ich dotyczących narusza przepisy RODO;
- 8) podanie danych osobowych jest warunkiem zawarcia i realizacji Umowy, ich niepodanie może uniemożliwić jej zawarcie lub realizację;
- 9) dane osobowe nie będą poddawane profilowaniu ani zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji;
- 10) Strony nie będą przekazywać danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej z zastrzeżeniem, że jeżeli przekazanie takie okaże się konieczne dla realizacji Umowy może mieć miejsce wyłącznie po pisemnym powiadomieniu drugiej Strony oraz z zachowaniem odpowiednich zabezpieczeń wskazanych w art. 45 – 49 RODO;
- 11) odbiorcami danych osobowych mogą być: podmioty uprawnione, jeżeli obowiązek udostępnienia danych wynika z obowiązujących przepisów prawa, w tym organy administracji publicznej; podmioty świadczące usługi prawne na rzecz Stron oraz inne podmioty świadczące usługi na zlecenie Stron w zakresie oraz celu zgodnym z Umową.

§ 14 POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy Prawo zamówień publicznych i innych obowiązujących w tym zakresie przepisów prawa.
2. Spory wynikłe w toku realizacji niniejszej Umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
3. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
4. Integralną część Umowy stanowią następujące załączniki:
 - a. Załącznik Nr 1 – Opis Przedmiotu Zamówienia
 - b. Załącznik Nr 2 – Oferta Wykonawcy
 - c. Załącznik Nr 3 – Protokół odbioru

Załącznik nr 3 do umowy



Fundusze Europejskie
dla Mazowsza



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Mazowsze.
serce Polski

PROTOKÓŁ ODBIORU

sporządzony w dniu w

pomiędzy:

Zamawiającym:

Mazowiecka Regionalna Organizacja Turystyczna
ul. Nowy Świat 27/2, 00-029 Warszawa

a

Wykonawcą:

.....

Przedmiot odbioru

Przedmiotem odbioru jest wykonanie i dostawa przewodników oraz map, wraz z opracowaniem treści, tłumaczeniami, przygotowaniem projektów graficznych, proofów, plików elektronicznych (w tym wersji WCAG), wykonaniem pełnych nakładów drukowanych oraz przekazaniem plików źródłowych, zgodnie z Umową nr z dnia r.

Zakres przekazania

Wykonawca przekazał, a Zamawiający odebrał następujące materiały, zgodnie z Umową nr ... z dnia :

Lp. Nazwa materiału Wersja językowa Ilość sztuk Uwagi

- 1.
- 2.
- 3.

Dodatkowo Wykonawca przekazał następujące materiały elektroniczne i pliki źródłowe:

1. Komplet plików INDD/IDML dla wszystkich tytułów wraz z folderami Links i Fonts
2. Finalne pliki PDF/X-1a dla wszystkich wersji
3. Pliki elektroniczne zgodne z WCAG 2.1 AA (dotyczy wersji PL i wersji uproszczonych obcojęzycznych)
4. Makiety/projekty graficzne (layout)

5. Soft proofy i/lub hard proofy zaakceptowane przez Zamawiającego

Ocena jakości

Po sprawdzeniu ilości i jakości dostarczonych materiałów stwierdzono:

- | | | |
|--------------------------|--------------|-----------------|
| <input type="checkbox"/> | brak | zastrzeżeń |
| <input type="checkbox"/> | zastrzeżenia | (opis poniżej): |
| | | |
| | | |
- Wykonawca zobowiązany jest usunąć wskazane wady lub braki w terminie 30 dni od dnia podpisania niniejszego protokołu, zgodnie z § 6 ust. 3 Umowy.

Postanowienia końcowe

1. W przypadku stwierdzenia wad lub braków, Wykonawca zobowiązuje się do ich usunięcia lub uzupełnienia w terminie określonym w Umowie. Do czasu ich usunięcia niniejszy protokół ma charakter protokołu odbioru warunkowego i nie stanowi podstawy do wystawienia faktury VAT.
2. Niniejszy protokół stanowi podstawę do wystawienia faktury VAT przez Wykonawcę wyłącznie w przypadku odbioru bez zastrzeżeń, potwierdzającego brak wad lub braków, lub po ich usunięciu i dokonaniu ponownego odbioru zgodnie z § 6 Umowy.
3. Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach – po jednym dla każdej ze Stron.

Podpisy Stron:

.....

Zamawiający

.....

Wykonawca

Załącznik nr 6 do SWZ

OŚWIADCZENIE WYKONAWCY

.....
.....
.....

(pełna nazwa i adres Wykonawcy)

Będąc uczestnikiem postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn „**Wyposażenie punktów informacji turystycznej w materiały drukowane w ramach projektu pt. Rozwój oferty szlaków turystycznych Mazowsza**” oświadczam, że informacje podane w oświadczeniu złożonym na podstawie art. 125 ust. 1 ustawy Pzp o niepodleganiu wykluczeniu z postępowania w zakresie podstaw wykluczenia wskazanych przez zamawiającego w rozdziale IX SWZ są nadal aktualne.

.....

miejsowość i data

.....

podpisy osób uprawnionych do
reprezentowania wykonawcy

Uwaga: Oferta w postaci elektronicznej winna być podpisana w formie kwalifikowanego podpisu elektronicznego lub w postaci podpisu zaufanego lub w postaci podpisu osobistego

Wykaz usług

Wykaz usług wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych - również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów potwierdzających ich należyte wykonanie.

.....
(Nazwa i adres Wykonawcy lub jego pieczęć firmowa, adresowa)

Przystępując do postępowania w sprawie udzielenia zamówienia publicznego w trybie podstawowym bez negocjacji na **Wyposażeniu punktów informacji turystycznej w materiały drukowane w ramach projektu pt. Rozwój ofert szlaków turystycznych Mazowsza** oświadczamy, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonaliśmy lub wykonujemy należycie następujące usługi:

I. Doświadczenie w zakresie publikacji turystycznych/promocyjnych (zgodnie z pkt VIII.1.4.1.1 SWZ)

Wykaz co najmniej 2 usług polegających na opracowaniu merytorycznym lub aktualizacji oraz druku publikacji turystycznych lub promocyjnych o objętości min. 60 stron (wraz z okładką) i nakładzie min. 4 000 egzemplarzy każda.

Lp.	Przedmiot zamówienia				Wartość brutto (PLN)	Data realizacji (od – do)	Podmiot, na rzecz którego wykonano usługę
	Tytuł publikacji	Zakres (opracowanie/aktualizacja + druk)	Liczba stron	Nakład (egz.)			
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
1	*	*	*	*	*	*	*

2	*	*	*	*	*	*	*
---	---	---	---	---	---	---	---

II. Doświadczenie w zakresie map turystycznych (zgodnie z pkt VIII.1.4.1.2 SWZ)

Wykaz co najmniej 2 usług polegających na opracowaniu i druku map turystycznych o łącznym nakładzie nie mniejszym niż 40 000 egzemplarzy.

Lp.	Przedmiot zamówienia			Wartość brutto (PLN)	Data realizacji (od – do)	Podmiot, na rzecz którego wykonano usługę
	Nazwa/ rodzaj mapy	Zakres (opracowanie + druk)	Nakład (egz.)			
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
1	*	*	*	*	*	*
2	*	*	*	*	*	*

III. Publikacje w więcej niż dwóch wersjach językowych (zgodnie z pkt VIII.1.4.1.3 SWZ)

Lp.	Tytuł publikacji	Liczba wersji językowych	Wskazanie języków	Data realizacji	Podmiot, na rzecz którego wykonano usługę
1.	2.	3.	4.	5.	6.
1	*	*	*	*	*

IV. Publikacje dostosowane do WCAG 2.1 (poziom AA) (zgodnie z pkt VIII.1.4.1.4 SWZ)

Lp.	Tytuł publikacji	Zakres dostosowania	Data realizacji	Podmiot, na rzecz którego wykonano usługę
1.	2.	3.	4.	5.
1	*	*	*	*

Wszystkie pola oznaczone (*) muszą zostać wypełnione przez Wykonawcę (Wykonawca zobowiązany jest podać wymaganą informację lub wskazać właściwą opcję TAK/NIE).

Oświadczamy, że:

- usługi wskazane powyżej zostały wykonane należycie,
- do niniejszego wykazu załączamy dowody potwierdzające ich należyte wykonanie (referencje lub inne dokumenty).

W przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych, referencje powinny być wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

W przypadku wskazania wartości w walucie innej niż PLN, Zamawiający dokona przeliczenia według średniego kursu NBP z dnia składania ofert.

.....
Podpisy przedstawicieli Wykonawcy upoważnionych do jego reprezentowania



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Wykaz osób

Wykaz osób, skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami

.....

(Nazwa i adres Wykonawcy lub jego pieczęć firmowa, adresowa)

Przystępując do postępowania w sprawie udzielenia zamówienia publicznego w trybie podstawowym bez przeprowadzenia negocjacji na

Usługę polegającą na Wyposażeniu punktów informacji turystycznej w materiały drukowane w ramach projektu pt. Rozwój ofert szlaków turystycznych Mazowsza

oświadczamy, że do realizacji zamówienia skierujemy następujące osoby:

1. Redaktor prowadzący (co najmniej 1 osoba – zgodnie z pkt VIII.1.4.2.1 SWZ)

Wymagania:

- min. 3-letnie doświadczenie w koordynowaniu wydawnictw turystycznych lub promocyjnych,
- w okresie ostatnich 3 lat pełnienie funkcji redaktora prowadzącego przy min. 3 publikacjach turystycznych o objętości min. 60 stron (wraz z okładką).

Lp.	Imię i nazwisko	Doświadczenie (lata)	Wskazanie min. 3 publikacji (tytuł + rok + liczba stron)	Zakres pełnionej funkcji	Podstawa dysponowania (dysponuję / będę dysponował – umowa o pracę / umowa cywilnoprawna / zobowiązanie podmiotu trzeciego)**
1	2	3	4	5	6
1	*	*	tytuł: * rok * liczba stron: *		Informacja na temat dysponowania osobami:* Podstawa prawna do dysponowania:*
			tytuł: * rok * liczba stron: *		

			tytuł: * rok * liczba stron: *		
--	--	--	--	--	--

2. Redaktor-kartograf (co najmniej 1 osoba – zgodnie z pkt VIII.1.4.2.2 SWZ)

Wymagania:

- Wykształcenie kierunkowe (kartografia lub pokrewne) lub doświadczenie zawodowe w opracowaniu map,
- w okresie ostatnich 3 lat uczestniczenie w przygotowaniu minimum 5 map turystycznych.

Lp.	Imię i nazwisko	Wykształcenie/Doświadczenie zawodowe w opracowaniu map (lata)	Wskazanie min. 5 map turystycznych	Zakres pełnionej funkcji	Podstawa dysponowania (dysponuję / będę dysponował – umowa o pracę / umowa cywilnoprawna / zobowiązanie podmiotu trzeciego)**
1	2	3	4	5	6
1	*	*	tytuł: * rok *	*	Informacja na temat dysponowania osobami:

			<p>tytuł: *</p> <p>rok *</p>		<p>.....*</p> <p>.....*</p> <p>Podstawa prawna do dysponowania:</p> <p>.....</p> <p>.....*</p>
			<p>tytuł: *</p> <p>rok *</p>		
			<p>tytuł: *</p> <p>rok *</p>		
			<p>tytuł: *</p> <p>rok *</p>		

3. Osoba do korekty merytorycznej (co najmniej 1 osoba - – zgodnie z pkt VIII.1.4.2.3 SWZ)

Wymagania:

- min. 3-letnie doświadczenie w redakcji lub korekcie publikacji,
- udział w korekcie min. 3 publikacji o objętości min. 60 stron.

Lp.	Imię i nazwisko	Doświadczenie (lata)	Wskazanie min. 3 publikacji (tytuł + rok + liczba stron)	Zakres czynności	Podstawa dysponowania (dysponuję / będę dysponował – umowa o pracę / umowa cywilnoprawna / zobowiązanie podmiotu trzeciego)**
1	2	3	4	5	6
1	*	*	tytuł: * rok * liczba stron: *	*	Informacja na temat dysponowania osobami:* Podstawa prawna do dysponowania:*
			tytuł: * rok * liczba stron: *		
			tytuł: * rok * liczba stron: *		

4. Osoba do korekty językowej (co najmniej 1 osoba - zgodnie z pkt VIII.1.4.2.4 SWZ)

Wymagania:

- min. 3-letnie doświadczenie w korekcie publikacji,
- udział w korekcie min. 3 publikacji o objętości min. 60 stron.

Lp.	Imię i nazwisko	Doświadczenie (lata)	Wskazanie min. 3 publikacji (tytuł + rok + liczba stron)	Zakres czynności	Podstawa dysponowania (dysponuję / będę dysponował – umowa o pracę / umowa cywilnoprawna / zobowiązanie podmiotu trzeciego)**
1	2	3	4	5	6
1	*	*	tytuł: * rok * liczba stron: *	*	Informacja na temat dysponowania osobami:* Podstawa prawna do dysponowania:*

			tytuł: * rok * liczba stron: *		
			tytuł: * rok * liczba stron: *		

5. Ekspert merytoryczny (min. 1 osoba – zgodnie z pkt VIII.1.4.2.5 SWZ)

Wymagania:

- stopień doktora w dziedzinie nauk humanistycznych (historia lub pokrewne),
- autor lub współautor min. 3 publikacji naukowych.

Lp.	Imię i nazwisko	Stopień naukowy	Wskazanie min. 3 publikacji naukowych (tytuł + rok)	Podstawa dysponowania (dysponuję / będę dysponował – umowa o pracę / umowa cywilnoprawna /
-----	-----------------	-----------------	---	--

				zobowiązanie podmiotu trzeciego)**
1	2	3	4	5
1	*	*	*	*

Wszystkie pola oznaczone (*) muszą zostać wypełnione przez Wykonawcę.

Zamawiający wymaga wypełnienia tabeli stanowiącej element Załącznika nr 8 do SWZ w sposób jednoznacznie umożliwiający potwierdzenie, iż osoba wskazana przez Wykonawcę spełnia wymagania Zamawiającego, o których mowa w pkt VIII SWZ.

Wykonawca może wskazać więcej osób niż wymagane minimum. W przypadku wskazania więcej niż jednej osoby, każda z osób musi spełniać wymagania określone dla danej roli. Wykonawca zobowiązany jest wskazać informacje niezbędne do prawidłowego ustalenia, która oferta zostanie oceniona najwyżej.

Zamawiający dopuszcza możliwość łączenia przez jedną osobę więcej niż jednej funkcji, pod warunkiem spełniania wszystkich wymagań określonych dla każdej z pełnionych ról.

W przypadku wskazania więcej niż jednej osoby dla danej funkcji, każda z nich musi spełniać wymagania określone w SWZ.

.....
 Podpisy przedstawicieli Wykonawcy upoważnionych do jego reprezentowania



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską

